

گزارش

نظام مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم

در کشور سنگاپور

|  |    |
|--|----|
| مقدمه  | ۴  |
| ۱- قوانین و مقررات موجود                           | ۵  |
| ۱-۱- قوانین اصلی                                   | ۵  |
| ۲-۱- قوانین و مقررات حاکم بر مؤسسات مالی مشمول     | ۵  |
| ۳-۱- قوانین و مقررات حاکم بر نهادهای غیرمالی مشمول | ۶  |
| ۲- نهادها  | ۷  |
| ۲-۱- بخش تحقیق مالی                                | ۷  |
| ۲-۲- بخش توسعه و مدیریت اجرا                       | ۹  |
| ۲-۳- نهاد پولی                                     | ۱۰ |
| ۳- جرائم منشأ                                      | ۱۱ |
| ۴- جرم انگاری پولشویی                              | ۱۱ |
| ۴-۱- عناصر مادی                                    | ۱۱ |
| ۴-۱-۱- جرم اولیه پولشویی                           | ۱۱ |
| ۴-۱-۲- جرم ثانوی پولشویی                           | ۱۲ |
| ۴-۲- عنصر معنوی                                    | ۱۲ |
| ۴-۳- مجازاتها                                      | ۱۲ |
| ۵- جرم انگاری تأمین مالی تروریسم                   | ۱۳ |
| ۵-۱- عناصر مادی                                    | ۱۳ |
| ۵-۲- عنصر معنوی                                    | ۱۴ |
| ۵-۳- مجازاتها                                      | ۱۴ |
| ۶- حمایت از شخص ثالث ذینفع                         | ۱۴ |
| ۷- الزام به گزارش دهی                              | ۱۵ |
| ۷-۱- قانون مبارزه با فساد                          | ۱۵ |

- ۷-۲- قانون مبارزه با (تأمین مالی) تروریسم ..... ۱۵
- ۸- نگهداری سوابق ..... ۱۶
- ۹- حمل و نقل وجه یا اسناد قابل انتقال از طریق مرزها ..... ۱۶
- ۱۰- اقدامات تأمینی ..... ۱۷
- ۱۰-۱- مصادره ..... ۱۷
- ۱۱- همکاریهای بین‌المللی ..... ۱۸
- ۱۱-۱- عضویت در نهادهای بین‌المللی ..... ۱۸
- ۱۱-۲- تصویب کنوانسیون‌های بین‌المللی ..... ۱۸
- ۱۱-۳- معاضدت حقوقی/قضایی ..... ۱۹
- ۱۱-۴- استرداد مجرمین ..... ۱۹
- ۱۱-۵- تفاهم‌نامه ..... ۱۹
- ۱۲- پرونده‌های قضایی ..... ۲۰
- پیوست شماره ۱: شناسایی موکل ..... ۲۱
- پیوست شماره ۳: فرم گزارش معاملات مشکوک برای اشخاص حقیقی ..... ۳۷
- پیوست شماره ۴: فرم اظهارنامه گمرکی پیکها ..... ۳۹
- پیوست شماره ۵: فرم اظهارنامه گمرکی مسافران ..... ۴۰

## مقدمه

این گزارش به بررسی نظام حقوقی مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در کشور سنگاپور اختصاص دارد. این کشور یکی از مراکز مالی مهم در دنیا است که از این حیث می‌تواند مورد سوء استفاده پولشویان یا گروه‌های تروریستی قرار گیرد. قانونگذاران و سیاستگذاران کشور سنگاپور، با علم به این موضوع، تلاش‌های گسترده‌ای را در جهت تقویت ساختارهای تقنینی، اجرایی و قضایی خود در داخل و برقراری روابط سازنده با سایر کشورها و نهادهای بین‌المللی انجام داده‌اند. این کشور در سال ۲۰۰۱ به کنوانسیون مبارزه با تأمین مالی تروریسم پیوست. همچنین، اصلاحات جدی قوانین و مقررات خود در حوزه مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم را از سال ۲۰۰۷، به بهانه همگام شدن با توصیه‌های گروه کاری اقدام مالی (FATF) و بهترین رویه‌های بین‌المللی،<sup>۱</sup> آغاز نمود. از این رو، مطالعه تطبیقی ساختارهای این کشور می‌تواند برای آگاهی از اقدامات صورت گرفته در آن کشور، و حتی الامکان اصلاح و تقویت ساختارهای داخلی، مفید واقع شود.

با توجه به تعاملات مثبت این کشور با گروه کاری اقدام مالی، لازم است در ابتدا وضعیت این کشور را در گزارشات صادره از سوی گروه کاری اقدام مالی نشان دهیم. طبق گزارش سال ۲۰۰۸ این نهاد، وضعیت کشور سنگاپور از حیث پیروی از ۹+۴۰ توصیه اف ای تی اف به شرح زیر است:

|          |                     |
|----------|---------------------|
| ۱۱ توصیه | Compliant           |
| ۳۲ توصیه | Largely compliant   |
| ۴ توصیه  | Partially compliant |
| ۲ توصیه  | Non-compliant       |

پس از انتشار این گزارش، کشور سنگاپور مشمول پیگیری و بررسی منظم شد و در سال ۲۰۱۱، وضعیت آن به پیگیری و بررسی دو سالانه تغییر یافت. از این رو، تحولات بعدی نظام مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم این کشور در سال ۲۰۱۳ توسط آن نهاد بررسی خواهد شد. قابل تأمل آنکه کشور سنگاپور بیشتر توصیه‌های اف ای تی اف را در قالب دستورالعمل‌ها و راهنماهای نهاد پولی<sup>۲</sup> محقق کرده است. ایراد و دغدغه اصلی این گروه کاری در مورد وضعیت کنونی مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در کشور سنگاپور آن است که این کشور با استفاده از «دیگر ابزارها»<sup>۳</sup> و نه قانون این اصلاحات و تغییرات را محقق کرده است.

<sup>1</sup> Best Practices

<sup>2</sup> Monetary Authority

<sup>3</sup> other enforceable means

## ۱- قوانین و مقررات موجود

در حال حاضر، دو قانون اصلی برای مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در این کشور تصویب شده است. بر اساس این دو سند، دستورالعمل‌ها، اختاریه‌ها و بخشنامه‌های بعدی وضع شده‌اند. در زیر، فهرست برخی از قوانین و مقررات کشور سنگاپور در این حوزه خواهد آمد:

### ۱-۱- قوانین اصلی

الف- قانون مبارزه با فساد، قاچاق مواد مخدر و سایر جرائم شدید (پارلمان، ۱۹۹۹)<sup>۱</sup> و اصلاحات بعدی آن، از جمله اصلاح سال ۲۰۰۷. این قانون نخستین قانونی است که به منظور مبارزه با پولشویی وضع شده است.<sup>۲</sup> این قانون به طور منظم بازبینی می‌شود تا تضمین گردد همگام با استانداردهای بین‌المللی است.

ب- قانون مبارزه با (تأمین مالی) تروریسم (پارلمان، سال ۲۰۰۳)<sup>۳</sup> و اصلاحات بعدی آن. این قانون در راستای ایفاء تعهدات مندرج در کنوانسیون مبارزه با تأمین مالی تروریسم تصویب شده است.

### ۱-۲- قوانین و مقررات حاکم بر مؤسسات مالی مشمول

هدف عمده نهاد‌های مسئول در سنگاپور آن است که از طریق بهبود حاکمیت شرکتی (corporate governance) بحث شفافیت مالی را گسترش دهند. توانایی مالی بانک‌ها، چگونگی دارایی آنها، مدیریت کارآمد و مؤثر بودن سیستم‌های کنترل و نظارت داخلی آنها از جمله محورهایی است که مراجع ذی‌صلاح، به ویژه نهاد پولی، بر بهبود آن اصرار دارند.<sup>۴</sup> نظارت بر مؤسسات مالی از دیگر موضوعات حائز اهمیت است که از طریق بازرسی، بررسی گزارش‌های آماری، حساب‌ها و یا گزارش‌های حساب‌برسان خارج از شرکت محقق می‌شود. ماده (۵) ۲۸ قانون نهاد پولی سنگاپور به این نهاد اجازه لغو مجوز فعالیت مؤسسات مالی مشمول را، در صورت عدم تمکین از قوانین و مقررات صادره از سوی این نهاد، می‌دهد.<sup>۵</sup> براین اساس، قوانین و مقررات جدید وضع یا قوانین و مقررات موجود اصلاح شده‌اند که در زیر به آنها اشاره می‌شود:

الف- قانون نهاد پولی سنگاپور که در سال ۲۰۰۷ اصلاح شده است. به موجب این اصلاح، مجازات مقرر برای مؤسسات مالی که، مطابق ماده ۲۷ (الف) و (ب)، از مقررات و دستورالعمل‌های این نهاد پیروی نمی‌کنند به یک میلیون دلار آمریکا افزایش یافته است. در حالی که این میزان مجازات نقدی در گذشته صد هزار دلار بوده است. به موجب ماده ۲۷ (الف) این قانون، نهاد پولی می‌تواند دستورالعمل‌ها و راهنمایی‌هایی وضع کند که بر اساس آن، مؤسسات مالی مکلف شوند تمام تصمیمات شورای امنیت سازمان

<sup>1</sup> Corruption, Drug Trafficking and Other Serious Crimes (Confiscation of Benefits) Act (CDSA)

<sup>2</sup> <http://www.cad.gov.sg/amcft/stro/Suspicious+Transaction+Reporting.htm>.

<sup>3</sup> Terrorism (Suppression of Financing) Act (TEFA)

<sup>4</sup> Lee, M. (2004), "Country Report: Anti-money laundering laws and regulations in Singapore", in Pieth, M. and Aiolfi, G., *A Comparative Guide to Anti-Money Laundering (A Critical Analysis of Systems in Singapore, Switzerland, the UK and the USA)*, UK: Edward Elgar Publishing Limited, P. 73.

<sup>5</sup> Lee, *op. cit.* p. 74.

ملل متحد را که موجد تکلیف و تعهد برای سنگاپور است اجرا کنند. همچنین، به موجب ماده ۲۷ (ب) نهاد پولی می‌تواند دستورالعمل‌ها و راهنماهای مربوط به پیشگیری از پولشویی و تأمین مالی تروریسم در مؤسسات مالی وضع کند.

ب- اختطاریه‌ها و دستورالعمل‌های پیشگیری از پولشویی و تأمین مالی تروریسم<sup>۱</sup> که نهاد پولی سنگاپور وضع کرده است. این دستورالعمل‌ها مکمل مفاد مربوط به مبارزه با پولشویی در قانون مبارزه با فساد است. دستورالعمل‌های این نهاد تنها برای مؤسسات مالی لازم‌الاجرا است.

ج- قانون صرافی‌ها و مشاغل انتقال دهنده پول (۱۹۷۹)<sup>۲</sup> و اصلاحات بعدی در سال ۲۰۰۸. به موجب این قانون و مقررات بعدی که راجع به آن وضع شده است، مشاغل و حرف مربوط به تبدیل و انتقال وجه باید برای فعالیت خود مجوز اخذ نمایند. هر گونه فعالیت در این زمینه بدون اخذ مجوز ممنوع و قابل مجازات است.

### ۱-۳- قوانین و مقررات حاکم بر نهادهای غیرمالی مشمول

کشور سنگاپور در زمینه مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در مشاغل غیرمالی، به ویژه مشاغل حقوقی، در میان سایر کشورها پیشرو است. از این رو، علاوه بر معرفی اجمالی قوانین و مقررات موجود در این حوزه، مقررات و قواعد مربوط به شناسایی موکل به پیوست این گزارش (پیوست شماره ۱) خواهد آمد.

الف- قانون مشاغل حقوقی

ب- مقررات مشاغل حقوقی (اخلاق حرفه‌ای) و اصلاحات آن در سال ۲۰۰۷<sup>۳</sup>. مجازات و ضمانت اجرای نقض مفاد این مقررات در ماده ۸۲ قانون مشاغل حقوقی<sup>۴</sup> آمده است. به موجب این اصلاحات در سال ۲۰۰۷، قواعد مربوط به شناسایی مشتری (قاعده ۱۱ (د))، مبارزه با حساب‌های ناشناس (قاعده ۱۱ (ه))، شناسایی سطح فعالیت و رابطه کاری مشتری (قاعده ۱۱ (و))، گزارش معاملات مشکوک (قاعده ۱۱ (ز))، بیگانی و نگهداری سوابق (قاعده ۱۱ (ح))، اختیارات بازرسی شورای جامعه حقوق (قاعده ۱۱ (ط)) باید توسط مشاغل حقوقی رعایت گردد. مجازات عدم رعایت این مقررات و قواعد از تعلیق پروانه فعالیت به مدت حداکثر ۵ سال تا پرداخت حداکثر صد هزار دلار آمریکا متغیر و متعدد است.

ج- دستورالعمل شماره ۳ مربوط به رویه و عملکرد شورا با عنوان «پیشگیری از اقدامات پولشویی و تأمین مالی تروریسم». این دستورالعمل مصوب شورای جامعه حقوق سنگاپور است.

<sup>1</sup> Notices and Guidelines on Prevention of Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism (the "MAS Notices and Guidelines")

<sup>2</sup> Money-Changing And Remittance Businesses Act (CHAPTER 187).

<sup>3</sup> Legal Profession (Professional Conduct)(Amendment) Rules 2007 ("LPR")

<sup>4</sup> Legal Profession Act

اشخاص مشمول این قواعد و مقررات عبارتند از: اتحادیه‌های حقوق، شرکت‌های حقوقی با مسئولیت محدود، ادارات نمایندگی، مؤسسات حقوقی خارجی، وکلای خارجی که در نهادهای پیش‌گفته فعالیت می‌کنند، وکلای سنگاپوری که در امور خارجی شرکت‌های حقوقی با مسئولیت محدود یا مؤسسات حقوقی خارجی فعالیت می‌کنند.

د- قانون نظارت بر کازینوها

ه- دستورالعمل‌های صادره از سوی انجمن حسابداران رسمی سنگاپور<sup>۱</sup> از جمله بیانیه شماره ۱۹ با عنوان «نقش و مسئولیت حسابرسان در پیشگیری، شناسایی و گزارش مبارزه با پولشویی»

## ۲- نهادها

### ۲-۱- بخش تحقیق مالی<sup>۲</sup>

بخش تحقیق مالی مرجع اصلی مبارزه با پولشویی در سنگاپور است. این بخش زیر مجموعه دپارتمان امور تجاری و بازرگانی<sup>۳</sup> در نیروی پلیس<sup>۴</sup> سنگاپور است. دپارتمان امور تجاری و بازرگانی در سال ۱۹۸۴ به عنوان یکی از نهادهای زیر مجموعه وزارت امور اقتصادی فعالیت خود را آغاز کرد. این نهاد در سال ۲۰۰۰ به عنوان یکی از بخش‌های نیروی پلیس فعالیت خود را ادامه داد. بخش تحقیق مالی سه شعبه به شرح زیر دارد:

الف- شعبه تحقیق مالی<sup>۵</sup>: این شعبه مسئول تحقیق و کشف جرم پولشویی، جرائم مندرج در قانون مبارزه با فساد، قاچاق مواد مخدر و دیگر جرائم شدید (مصادره منافع) و قانون مبارزه با تروریسم است. مأموران این واحد وظیفه دارند بازرسی‌های مالی انجام دهند تا اطمینان یابند جرمی محقق نشده است. همچنین، به منظور تحقیق از وقوع جرم تأمین مالی تروریسم همکاری نزدیکی با نهادهای دولتی دارد. از دیگر وظایف این شعبه کمک به ضابطین قضایی سایر کشورها، به موجب قانون معاضدت، است.

ب- واحد عواید ناشی از جرم<sup>۶</sup>: وظیفه اصلی این واحد کشف و ردیابی عواید ناشی از جرم، مصادره و استرداد آنها است. این نهاد عواید ناشی از جرم را شناسایی، ارزیابی، توقیف و اداره می‌کند. همچنین، موظف است این عواید را تا زمان مصادره یا استرداد، به ترتیب مقرر در قانون مبارزه با فساد، مدیریت نماید. این واحد برای ردیابی و شناسایی عواید ناشی از جرم در جرائم فراملی همکاری نزدیکی با کارشناسان تحلیل درآمد پنهان‌شده و هم‌تایان خود در سایر کشورها دارد.

<sup>1</sup> The Institute of Certified Public Accountants of Singapore

<sup>2</sup> Financial Investigation Division

<sup>3</sup> Commercial Affairs Department (CAD)

وبسایت این نهاد:

<http://www.cad.gov.sg/topNav/pub/Annual+Reports.htm>

<sup>4</sup> Police Force

<sup>5</sup> The Financial Investigation Branch (FIB)

<sup>6</sup> The Proceeds of Crime Unit (PCU)

این بخش در حوزه تروریسم یا تأمین مالی تروریسم مسئولیتی را بر عهده ندارد. اجرای قانون خدمات تبدیل و انتقال وجه<sup>۱</sup> بر عهده این نهاد است. به این منظور، این نهاد باید ارائه دهندگان غیر مجاز این گونه خدمات و عدم نگهداری از اسناد مربوط به این خدمات را شناسایی کند.

ج- اداره گزارش معاملات مشکوک:<sup>۲</sup> این اداره، که از ژانویه سال ۲۰۰۰ فعالیت خود را آغاز کرده،<sup>۳</sup> در واقع واحد اطلاعات مالی سنگاپور است. واحد اطلاعات مالی این کشور، به عنوان یک نهاد مستقل و ملی، مسئول جمع‌آوری، تحلیل و انتشار گزارش اطلاعات مالی مأخوذ از مؤسسات مالی و نهادهای دیگر به شرح زیر است:

- اطلاعات مالی که ظن به مجرمانه بودن آن وجود دارد،

- حسب قوانین و مقررات داخلی، به منظور مبارزه با پولشویی

- اطلاعات مربوط به معاملات و مبادلات بیش از سقف مقرر

این اداره اطلاعات مالی مورد نیاز برای شناسایی پولشویی، تأمین مالی تروریسم و دیگر جرائم را فراهم می‌کند. به موجب قانون مبارزه با فساد، هر شخصی که به موجب شغل یا وضعیت استخدامی خود به وقوع جرائم مندرج در این قانون مظنون می‌شود مکلف است به این نهاد گزارش دهد. در سال ۲۰۰۰، ۴۳۱ مورد معامله مشکوک، در سال ۲۰۰۱، ۵۵۸ مورد و در سال ۲۰۰۲، حدود ۱۰۰۰ مورد به این اداره گزارش شده است.

اداره گزارش معاملات مشکوک، با توجه به ماهیت فراملی جرم پولشویی و تأمین مالی تروریسم، موظف است با همتایان خارجی خود همکاری و مبادله اطلاعات نمایند. به موجب قانون مبارزه با فساد در این کشور، همکاری با همتایان خارجی باید مبتنی بر حفظ محرمانگی و همکای متقابل باشد. این دست اطلاعات را که با اهداف اطلاعاتی و بازرسی مبادله می‌شوند، نمی‌توان در دادگاه ارائه کرد. تا کنون، اداره گزارش معاملات مشکوک با ۱۳ کشور تفاهم‌نامه امضاء کرده و در حال مذاکره با سایر همتایان خود در دیگر کشورها است.<sup>۴</sup> تعداد درخواست کمک از این اداره در سال ۲۰۰۵، ۵۹ مورد و در سال ۲۰۰۹، ۱۰۹ مورد گزارش شده که این به دلیل عضویت این کشور و جایگاه آن در گروه اگمونت است.<sup>۵</sup> این نهاد عضو گروه اگمونت است.

واحد اطلاعات مالی از پایگاه الکترونیکی دریافت گزارش معاملات مشکوک<sup>۶</sup> برای دریافت گزارش معاملات مشکوک بهره می‌گیرد. همچنین، پایگاه (وب محور) تبدیل گرافیکی و تحلیلی اطلاعات<sup>۷</sup> را راه‌اندازی کرده است. اهداف این پایگاه عبارتند از: ۱- ایجاد رابطه منطقی میان نهادهای موجود در پایگاه داده‌های واحد اطلاعات مالی، ۲- انجام تحلیل مالی، ۳- تحلیل اطلاعات جمع‌آوری شده، ۴- ارائه آمارهای مفید.

<sup>1</sup> the Money-changing and Remittance Businesses Act

<sup>2</sup> The Suspicious Transaction Reporting Office (STRO)

<sup>3</sup> <http://www.cad.gov.sg/amlcft/stro/Suspicious+Transaction+Reporting.htm>.

<sup>4</sup> *Ibid.*

<sup>5</sup> <http://www.cad.gov.sg/amlcft/stro/Statistics.htm>.

<sup>6</sup> the electronic Suspicious Transaction Report Online Lodging System (STROLLS)

<sup>7</sup> Web-based Intelligent Analytical and Graphical Visualisation System (WINGS)



واحد اطلاعات مالی واسطه میان فعالان بازار ملی، قانونگذاران و ضابطین قضایی است. برای این منظور، جلسات منظمی با حضور این نهادها برگزار می‌کند. این جلسات نقش بسزایی در آگاهی از تأثیرات مخرب مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم دارد.

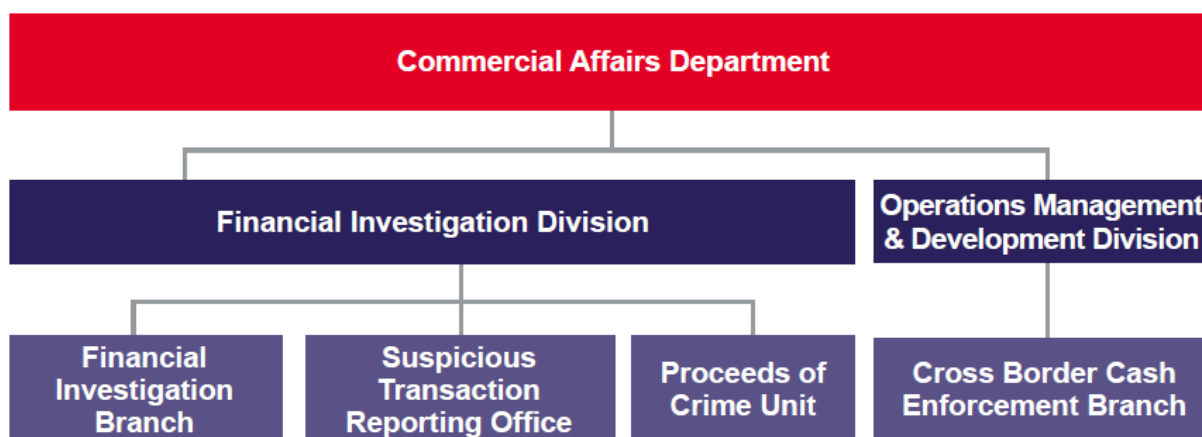
این نهاد از طریق نشریاتی که در فواصل زمانی مختلف منتشر می‌کند راهنماهای کلی مربوط به نحوه گزارش معاملات مشکوک و آخرین اطلاعات در خصوص انواع و روش‌های پولشویی و تأمین مالی تروریسم را در اختیار عموم و نهادهای مشمول قرار می‌دهد.<sup>۱</sup> کتابچه مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم،<sup>۲</sup> گزارش سالانه<sup>۳</sup> (حاوی گزارش سالانه فعالیت دپارتمان امور تجاری و بازرگانی) از جمله نشریات مربوط به این اداره است.

علاوه بر بخش تحقیق مالی، دیگر ضابطین قضایی، مانند اداره مرکزی مبارزه با مواد مخدر<sup>۴</sup> و اداره تجسس و تحقیقات مربوط به فساد،<sup>۵</sup> اختیار تحقیق، تجسس و توقیف ادله مربوط به پولشویی و تأمین مالی تروریسم را دارند.

## ۲-۲- بخش توسعه و مدیریت اجرا<sup>۶</sup>

این بخش تنها یک شعبه دارد که شعبه انتقال برون مرزی وجوه<sup>۷</sup> نامیده می‌شود. وظیفه این نهاد کشف موارد تخطی از شرایط قانونی گزارش انتقال برون مرزی وجه است.

در زیر، نموداری از این ساختار می‌آید:



<sup>1</sup> Ibid.

<sup>2</sup> The Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Handbook

<sup>3</sup> Annual Reports

<sup>4</sup> the Central Narcotics Bureau (CNB)

<sup>5</sup> the Corrupt Practices Investigation Bureau (CPIB)

<sup>6</sup> Operations Management & Development Division

<sup>7</sup> The Cash Enforcement Branch (CEB)

## ۲-۳- نهاد پولی

نهاد دیگری که در مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم نقشی مهم ایفا می‌کند نهاد پولی سنگاپور است که در واقع، بانک مرکزی این کشور به حساب می‌آید. وظیفه اصلی و مهم این نهاد، که در سال ۱۹۷۰ تأسیس شده، مقررات‌گذاری و نظارت در حوزه مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در مؤسسات مالی (یعنی بانک، بیمه و بورس)، منهای امور ارزی، است. به موجب قانون مبارزه با فساد و تروریسم، بخشنامه، دستورالعمل، اخطار و دیگر ابزارهای قانونی که این نهاد صادر می‌کند لازم‌الاجرا است. عدم تمکین مؤسسات مالی از مصوبات یا شرایطی که این نهاد وضع می‌کند می‌تواند لغو مجوز فعالیت یا جریمه‌ای به میزان حداکثر ۱۰۰۰۰۰۰ دلار سنگاپور در پی داشته باشد. این نهاد همکاری نزدیکی با گروه کاری اقدام مالی (FATF) دارد.<sup>۱</sup>

نهاد پولی در وضع مقررات خود از دیدگاه‌ها و داده‌های اداره گزارش معاملات مشکوک بسیار بهره می‌گیرد. نهاد پولی تا کنون ۶ راهنما و دستورالعمل جداگانه به منظور مبارزه با پولشویی در (۱) بانک‌ها، (۲) بانک‌های تجاری، (۳) شرکت‌های مالی، (۴) ارائه دهندگان خدمات بیمه عمر، (۵) مشاوران سرمایه‌گذاری و معامله‌گران، (۶) کارگزاران بازار آتی و مشاوران بازار آتی وضع کرده است. این نهاد می‌تواند ۱- در صورت اقتضای منافع ملی، از مؤسسات مالی اطلاعات مورد نیاز را درخواست کند و توصیه‌های لازم را به آنها بنماید. ۲- از مؤسسات مالی بازرسی حضوری به عمل آورد تا اطمینان یابد مقررات مربوط به مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم به خوبی اجرا می‌شوند. بر این اساس، پس از حادثه ۱۱ سپتامبر، ظرف سه ماه، ۱۲۹ مورد بازرسی از مؤسسات مالی انجام شده است.<sup>۲</sup> مؤسسات مالی مکلفاند یک نسخه از گزارش معاملات مشکوک را به این مرجع ارائه دهند.

در سطح داخلی، نهاد پولی در گروه کاری مبارزه با تروریسم، که متشکل از وزرای کابینه است، حضور می‌یابد.<sup>۳</sup>

## ۲-۳- انجمن بانک‌های سنگاپور<sup>۴</sup>

این انجمن نیز در حوزه مبارزه با پولشویی دستورالعمل‌های لازم‌الاجرا برای بانک‌ها وضع می‌کند. مفاد این دستورالعمل‌ها بسیار شبیه دستورالعمل‌های صادره از نهاد پولی است، اما رویه‌های احراز هویت برای بانک‌های خصوصی آنها را از یکدیگر متمایز می‌کند. این رویه‌ها بر اساس اصول مبارزه با پولشویی گروه ولفزبرگ<sup>۵</sup> تدوین شده است. لازم به تأکید است که بیانیه‌ها و دستورالعمل‌های این انجمن قدرت الزام‌آور قانون را ندارد.

<sup>۱</sup> وب سایت نهاد پولی:

[http://www.mas.gov.sg/legislation\\_guidelines/aml/Anti\\_Money\\_Laundering\\_and\\_Counteracting\\_The\\_Financing\\_of\\_Terrorism.html](http://www.mas.gov.sg/legislation_guidelines/aml/Anti_Money_Laundering_and_Counteracting_The_Financing_of_Terrorism.html)

<sup>۲</sup> Lee, M. (2004), "Country Report: Anti-money laundering laws and regulations in Singapore", in Pieth, M. and Aiolfi, G., *A Comparative Guide to Anti-Money Laundering (A Critical Analysis of Systems in Singapore, Switzerland, the UK and the USA)*, UK: Edward Elgar Publishing Limited, P. 74.

<sup>۳</sup> Lee, *op. cit.* p. 75.

<sup>۴</sup> The Association of Banks in Singapore

<sup>۵</sup> Wolfsberg AML Principles

### ۳- جرائم منشأ

فهرست جرائم منشأ در قانون مبارزه با فساد کشور سنگاپور مشخص شده است. این فهرست شامل جرائم مربوط به قاچاق مواد مخدر (ضمیمه شماره یک قانون مبارزه با فساد) و جرائم شدید (ضمیمه شماره دو قانون مبارزه با فساد) می‌شود. در ضمیمه شماره دو این قانون، ۱۸۴ جرم مقرر در قوانین کیفری به عنوان جرائم شدید فهرست شده‌اند. شروع به هر یک از این جرائم نیز جرم منشأ به حساب می‌آید. در این قانون همچنین، وقوع این جرائم منشأ در یک کشور خارجی نیز پیش‌بینی شده است. از این رو، دو عنوان «قاچاق مواد مخدر در خارج از کشور»<sup>۱</sup> و «جرائم شدید در خارج از کشور»<sup>۲</sup> در قانون مبارزه با فساد آمده است.<sup>۳</sup>

ضمن اصلاحات سال ۲۰۰۷، دامنه جرائم منشأ به تجارت اعضای بدن،<sup>۴</sup> فروش محصولات دارویی تقلبی<sup>۵</sup> گسترش یافته است. لکن جرم مالی، یعنی فرار مالیاتی،<sup>۶</sup> جرم‌انگاری نشده است.

### ۴- جرم انگاری پولشویی

پولشویی به موجب قانون مبارزه با فساد، قاچاق مواد مخدر و دیگر جرائم شدید (مصادره منافع)<sup>۷</sup> جرم انگاری شده است. در مواردی که عواید یا دارایی متهم متناسب با منابع درآمدی او نیست، اصل بر آن است که این دارایی ناشی از جرائم منشأ است، مگر اینکه متهم خلاف آن را ثابت کند (ماده (۴) ۴ قانون مبارزه با فساد).<sup>۸</sup> در زیر، نخست به عناصر مادی این جرم و مجازات مقرر برای آن می‌پردازیم:

### ۴-۱- عناصر مادی

در حقیقت، دو جرم اولیه و ثانوی (معاونت) در قانون مبارزه با فساد به عنوان جرم مبارزه با پولشویی فهرست شده‌اند:

#### ۴-۱-۱- جرم اولیه پولشویی

الف- کسب، تملک، انتقال، استفاده یا انتقال دادن عواید ناشی از قاچاق مواد مخدر و دیگر اقدامات مجرمانه (مواد (۳) ۴۶ و (۳) ۴۷ قانون مبارزه با فساد)؛

<sup>1</sup> foreign drug trafficking offence

<sup>2</sup> foreign serious offence

<sup>3</sup> Kin L., "Cross-Border Statutes and Other Measures to Curb Money Laundering in Singapore" available at <http://www.aseanlawassociation.org/LeeSeiuKin.pdf>.

<sup>4</sup> organ trading

<sup>5</sup> sale of adulterated medicinal product

<sup>6</sup> tax evasion

<sup>7</sup> The Corruption, Drug Trafficking and Other Serious Crimes (Confiscation of Benefits) Act

<sup>8</sup> Kin L., "Cross-Border Statutes and Other Measures to Curb Money Laundering in Singapore" available at <http://www.aseanlawassociation.org/LeeSeiuKin.pdf>.

ب- پنهان کردن منشأ عواید ناشی از قاچاق مواد مخدر و دیگر جرائم شدید (مواد (۱) ۴۶ و (۱) ۴۷ قانون مبارزه با فساد)؛

#### ۴-۱-۲- جرم ثانوی پولشویی

الف- کمک به دیگری برای نگهداری از عواید ناشی از قاچاق مواد مخدر و دیگر اقدامات مجرمانه (ماده ۴۳ و ۴۴ قانون مبارزه با فساد)؛

ب- عدم افشای اطلاعات یا موارد مشکوکی که گمان می‌رود اموال ناشی از قاچاق مواد مخدر یا دیگر جرائم باشند به اداره گزارش معاملات مشکوک یا کارفرما (ماده ۳۹ قانون مبارزه با فساد)؛

ج- مطلع کردن متهم<sup>۱</sup> یا افشای اطلاعات که ممکن است در تحقیق و بازجویی از اشخاص، به ترتیب مقرر در قانون مبارزه با فساد، خلل و مانع به وجود آورد (ماده ۴۸ قانون مبارزه با فساد)، مشروط بر اینکه بداند یا، بر مبنای دلایل منطقی، ظن یابد که گزارش معامله مشکوک ارائه شده است.

#### ۴-۲- عنصر معنوی

علم و آگاهی که معیار آن عینی است. یعنی کافی است اثبات شود متهم دلایل منطقی برای ظن به مجرمانه بودن عواید ناشی از جرم داشته است. لذا نیازی به اثبات علم واقعی<sup>۲</sup> نیست. به علاوه، اصل برائت در خصوص عواید ناشی از قاچاق مواد مخدر و دیگر جرائم شدید جاری نمی‌شود.<sup>۳</sup>

#### ۴-۳- مجازات‌ها

الف- در مورد جرائم مندرج در مواد ۴۳ و ۴۴ (کمک به نگهداری عواید ناشی از قاچاق یا جرائم شدید):

- مجازات نقدی به میزان حداکثر ۲۰۰،۰۰۰ دلار یا
- حبس به مدت حداکثر هفت سال، یا
- هر دو مجازات، مشروط به اینکه یک نفر مرتکب جرم شده باشد. در صورتی که جرم توسط بیش از یک نفر مرتکب شده باشد، مجازات نقدی نباید بیش از ۱ میلیون دلار باشد.

ب- در مورد جرائم مندرج در مواد ۴۶ و ۴۷ (پنهان کردن یا انتقال عواید ناشی از قاچاق مواد مخدر یا دیگر جرائم شدید و کسب عواید از قاچاق مواد مخدر یا دیگر جرائم شدید).

- مجازات نقدی به میزان حداکثر ۰۰۰،۲۰۰ دلار یا

<sup>1</sup> tipping-off

<sup>2</sup> actual knowledge

<sup>3</sup> Lee, *op. cit.* p. 81.

- حبس به مدت حداکثر هفت سال،
- یا هر دو مجازات

ب- در مورد جرائم مندرج در ماده ۳۹ (اهمال در ارائه گزارش به مقامات ذیصلاح):

- مجازات نقدی به میزان حداکثر ۲۰,۰۰۰ دلار

هر گاه مشاور حقوقی یا وکیل در راستای انجام وظیفه حرفه‌ای خود در امر مشاوره حقوقی و دفاع از موکل از دادن گزارش امتناع ورزد، طبق شرایط مقرر در قانون مبارزه با فساد، مشمول مجازات مقرر در ماده ۳۹ این قانون نخواهد بود.

ج- در مورد جرم ماده ۴۸ (مطلع کردن مظنون):

- مجازات نقدی به میزان حداکثر ۳۰,۰۰۰ دلار یا
- حبس به مدت حداکثر سه سال،
- یا هر دو مجازات

هر گاه مشاور حقوقی یا وکیل در راستای وظیفه حرفه‌ای خود اطلاعات را نزد موکل یا موکل احتمالی افشا نماید، مشمول مجازات مقرر در ماده ۴۸ نخواهد بود، مگر اینکه وکیل یا مشاور حقوقی مقاصد و اهداف غیرقانونی داشته باشند.

## ۵- جرم انکاری تأمین مالی تروریسم

قانون مبارزه با (تأمین مالی) تروریسم، ضمن برشمردن عناصر مادی و معنوی تأمین مالی تروریسم و مجازات آن، به جرم انکاری این فعل مجرمانه پرداخته است. مرتکب باید علم یا دلایل منطقی برای ظن به عناصر مادی این جرم داشته باشد. بر این مبنا، در زیر عناصر مادی این جرم و مجازات آنها را بر خواهیم شمرد. لازم به تأکید است این قانون نسبت به همه، از جمله وکلا، قابل اعمال است.

### ۵-۱- عناصر مادی

الف- فراهم کردن یا جمع‌آوری اموال برای اقدامات تروریستی (ماده ۳)

ب- فراهم آوردن اموال و ارائه خدمات برای مقاصد تروریستی (ماده ۴)

ج- تملک یا استفاده از اموال برای مقاصد تروریستی (ماده ۵)

د- معامله با اموال تروریست‌ها (ماده ۶)

ه- عدم افشا اطلاعات و علم به اینکه فردی اموال متعلق به تروریست‌ها یا نهادها تروریستی را تحت تملک، کنترل یا مراقبت خود دارد (ماده ۸ (الف))

و- عدم افشای اطلاعات در خصوص معاملات مربوط به اموال تروریست‌ها یا نهادهای تروریستی به کمیسر پلیس (ماده ۸ (ب) و

ز- عدم افشای اطلاعات در خصوص اقدامات مربوط به تأمین مالی تروریسم به مأمور پلیس (ماده ۱۰)

### ۵-۲- عنصر معنوی

علم و آگاهی که معیار آن عینی است. یعنی کافی است اثبات شود متهم دلایل منطقی برای ظن به مجرمانه بودن عواید ناشی از جرم داشته است. لذا، نیازی به اثبات علم واقعی<sup>۱</sup> نیست.

### ۵-۳- مجازات‌ها

الف- مجازات مواد ۳ تا ۶ عبارت است از

- حداکثر صد هزار دلار آمریکا یا
- حداکثر ۱۰ سال حبس یا
- هر دو

ب- مجازات مواد ۸ و ۱۰ عبارت است از

- حداکثر پنجاه هزار دلار آمریکا یا
- حداکثر ۵ سال حبس یا
- هر دو

### ۶- حمایت از شخص ثالث ذی‌نفع

در صورت صدور حکم مصادره اموال و منافع، شخص ثالثی که مدعی منفعت نسبت به اموال موضوع مصادره است، می‌تواند، پیش از اجرای حکم مصادره، از دادگاه تقاضای صدور حکم به ماهیت، میزان و ارزش منافع مورد ادعا نماید. دادگاه در صورت احراز شرایط، از جمله اینکه شخص ثالث در جرائم قاچاق مواد مخدر و افعال مجرمانه دیگر، که متهم بدان محکوم شده، هیچ‌گونه دخالتی نداشته است، نسبت به صدور حکم به نفع شخص ثالث اقدام خواهد کرد (ماده ۱۳ قانون مبارزه با فساد). موارد مشابه در ماده ۱۹ قانون مبارزه با (تأمین مالی) تروریسم در حمایت از شخص ذینفع با حسن نیت مشخص شده است.

<sup>1</sup> actual knowledge

## ۷- الزام به گزارش‌دهی

### ۷-۱- قانون مبارزه با فساد

به موجب ماده ۳۹ این قانون، هر گاه شخصی، در خصوص تجارت و شغل خود، بر اساس علم خود دریابد یا بر اساس دلایلی منطقی مظنون شود که جزء یا بخشی از مال، به طور مستقیم یا غیرمستقیم، عواید ناشی از فعالیت‌های ممنوع (قاچاق مواد مخدر یا دیگر جرائم مندرج در ضمیمه دو قانون مبارزه با فساد) است، یا در ارتباط با آن اقدامات مورد استفاده قرار می‌گیرد یا بنا است برای آن فعالیت‌ها به کار رود، مکلف به گزارش‌دهی است. اشخاص حقیقی و حقوقی باید گزارش این معاملات را در فرم‌های مخصوصی (پیوست شماره ۲ و ۳)، از طریق ایمیل، پست یا حضوری، به مأموران اداره گزارش معاملات مشکوک یا مأموران پلیس ارائه دهند.

به موجب قوانین و مقررات کنونی، لازم است فردی که گزارش می‌دهد از حمایت‌های زیر برخوردار شود:

الف- عدم افشاء هویت گزارش دهنده در فرآیند دادرسی در دادگاه (ماده ۴۰ الف))، مگر اینکه به عمد اطلاعات کذب گزارش نماید.

ب- عدم مغایرت ارائه گزارش با نقض قانون، قرارداد یا اخلاق حرفه‌ای که افشای اطلاعات را منع می‌کند (ماده ۶) (۳۹)؛

ج- عدم مسئولیت گزارش‌دهنده در قبال خسارات ناشی از گزارش خود یا خسارات ناشی از فعل و ترک فعل‌هایی که در نتیجه گزارش او صورت گرفته است (ماده ۶) (۳۹)؛

د- اطلاعات افشاء شده علنی و رسانه‌ای نمی‌شوند، جز با حکم دادگاه (ماده ۴۵ قانون مبارزه با فساد)؛

ه- در دادرسی‌های حقوقی یا کیفری، با شهادت شهود نمی‌توان خلاف اظهارات افشاء کننده اطلاعات را اثبات کرد (ماده ۴۵ قانون مبارزه با فساد).

گزارش معاملات مشکوک را می‌توان به طور مستقیم به مأمور گزارش معاملات مشکوک در اداره گزارش معاملات مشکوک یا به طور غیرمستقیم به مأمور پلیس ارائه داد. مأمور ذی‌صلاح باید اطلاعات به دست آمده را صرفاً در راستای ایفای وظایفش افشا نماید (ماده ۵۶ قانون مبارزه با فساد). نقض این ماده، مستوجب مجازات نقدی به میزان حداکثر ۲۰۰۰ دلار سنگاپور یا حداکثر دوازده ماه حبس یا هر دو مجازات خواهد بود. به علاوه، هر کس مانع انجام وظایف مأموران ذی‌صلاح شود مستوجب مجازات نقدی به میزان حداکثر ۲۰۰۰ دلار سنگاپور یا حداکثر شش ماه حبس یا هر دو مجازات خواهد بود.

### ۷-۲- قانون مبارزه با (تأمین مالی) تروریسم

هر شخصی مکلف است موارد زیر را به پلیس یا مأموران ذی‌صلاح گزارش معاملات مشکوک گزارش دهد:

الف- هرگاه فردی اموال متعلق به تروریست‌ها یا نهادهای تروریستی را تحت تملک، مراقبت یا کنترل خود دارد؛

ب- هرگاه فردی راجع به معاملات یا معاملات پیشنهادی اموال متعلق به تروریست‌ها اطلاعاتی دارد؛

ج- فرد اطلاعاتی دارد که می‌تواند مانع از ارتکاب جرم تأمین مالی تروریسم شود یا دستگیری فردی را که درگیر تأمین مالی تروریسم است تضمین می‌کند؛

در عمل، هر کس می‌تواند این دست اطلاعات را به طور مستقیم به واحد اطلاعات مالی سنگاپور گزارش دهد. به موجب ماده (۵) ۸ این قانون، فرد با حسن نیتی که اقدام به گزارش‌دهی می‌کند مشمول دعاوی حقوقی یا کیفری نخواهد شد. عدم ارائه گزارش در این خصوص جرم محسوب می‌شود.

## ۸- نگهداری سوابق

مؤسسات مالی مکلفاند سوابق معاملات و اصل اسناد و مدارک را برای مدت حداقل ۶ سال از زمان بستن حساب، انجام معاملات مالی یا عدم استفاده از صندوق امانت، حسب مورد، نگهداری کنند. این اسناد عبارتند از اسناد مربوط به افتتاح یا بستن حساب، فعالیت صندوق امانات، انتقال وجه، انتقال وجه بین کشور سنگاپور و یک کشور خارجی، درخواست وام یا اسناد هویتی مشتری. نقض این مقرره مستوجب جریمه نقدی به میزان حداکثر ۱۰۰۰۰ دلار آمریکا خواهد بود (ماده ۳۷ قانون مبارزه با فساد).

## ۹- حمل و نقل وجه یا اسناد قابل انتقال از طریق مرزها

از نوامبر سال ۲۰۰۷، به موجب قانون مبارزه با فساد، افرادی که بیش از ۳۰۰۰۰ دلار آمریکا یا معادل آن ارز، از طریق محموله یا هر طریق دیگری، وارد یا خارج می‌کنند باید یک روز پیش از انتقال وجه (در مورد پست، دو روز قبل از انتقال وجه) به اداره گزارش معاملات مشکوک گزارش دهند. همچنین، اشخاصی که در خارج از سنگاپور بیش از سقف مقرر وجه یا اسناد قابل انتقال دریافت می‌کنند باید، حسب درخواست، ظرف پنج روز کاری از زمان دریافت، به واحد گزارش معاملات مشکوک گزارش دهند. این گزارش‌ها را تحت عنوان گزارش انتقال برون مرزی وجه نقد<sup>۱</sup> می‌شناسند که مسافر در فرم اظهارنامه مشخصی اطلاعات مربوط را قید می‌کند.

آنها باید گزارش وجه نقد بیش از سقف مقررات را هنگام ورود به سنگاپور، به هر یک از مأمورین مهاجرت که در مسیر قرمز رنگ گمرک مستقر هستند ارائه و هنگام خروج از سنگاپور، باید گزارش خود را به کانترباندهای مهاجرت تحویل دهند.<sup>۲</sup> پیک‌های حامل مسافران تجاری، ملزم نیستند در مورد اسنادی که در مالکیت و کنترل مسافر است گزارش دهند. پیک‌های کالاهای تجاری، که از طرف شخص دیگری محموله‌ای را حمل می‌کنند و مطلع نیستند محتوای محموله وجه نقد است و دلیل و ظنی نیز بر این اساس وجود ندارد، ملزم به گزارش‌دهی نیستند.

<sup>1</sup> Cross Border Cash Movement Reports (CMRs)

<sup>2</sup> <http://www.cad.gov.sg/amlcft/stro/Reporting+Of+Cross+Border+Movements+Of+Physical+Currency+And+Bearer+Negotiable+Instruments.htm>.



به موجب قانون مبارزه با فساد، عدم ارائه گزارش دقیق و کامل از وجوه و اسناد حمل شده جرم و مجازات آن عبارت است از: جریمه نقدی حداکثر ۵۰۰۰۰ دلار آمریکا، حبس حداکثر سه سال یا هر دو مجازات. فرم‌های اظهارنامه گمرکی مسافران و پیک‌ها به راحتی قابل دسترسی است و می‌توان از طریق وبسایت‌های مربوطه نیز نسبت به دانلود آنها اقدام کرد (پیوست‌های شماره ۴ و ۵).

## ۱۰- اقدامات تأمینی

در زیر به پاره‌ای از اقدامات تأمینی موجود در نظام حقوقی مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم کشور سنگاپور اشاره می‌شود:

### ۱۰-۱- مصادره

به موجب قانون مبارزه با فساد، مصادره در این کشور مبتنی بر صدور حکم محکومیت است.<sup>۱</sup> پس از صدور محکومیت به جرم منشأ، به درخواست دادستان، دادگاه دستور مصادره منافع را صادر می‌کند، مشروط بر اینکه قانع شود منافع و عواید مذکور ناشی از جرم منشأ بوده است، خواه جرم در کشور سنگاپور واقع شود یا خارج از آن و خواه اموال در کشور سنگاپور باشد یا خارج از آن (مواد ۴ و ۵ قانون مبارزه با فساد). البته تحت شرایطی، از جمله متواری شدن یا فوت متهم پیش از اتمام تحقیقات و بازجویی یا پیش از صدور حکم، امکان صدور حکم مصادره اموال وجود دارد (ماده ۲۶). اگر فردی قادر به پرداخت مبلغ مندرج در حکم مصادره نباشد، حکم مصادره، با توجه به مبلغ مندرج در حکم، به حبس تبدیل می‌شود. میزان حبس بسته به مبلغ مندرج در حکم مصادره از دو تا ۱۰ سال متغیر است.<sup>۲</sup>

### ۱۰-۲- قرار توقیف و ضبط اموال

این قرار را دادگاه صادر می‌کند، مشروط بر اینکه دلایل کافی وجود داشته باشد که نشان می‌دهد عواید ناشی از جرم است. اموال نزد هر کس باشد، ولو مال بعد از صدور قرار توقیف منتقل شده باشد، توقیف یا ضبط می‌شود و از این حیث، قانونگذار محدودیتی را مقرر نکرده است.

### ۱۰-۳- قرار تأمین اسناد و مدارک<sup>۳</sup>

دادگاه می‌تواند، با بررسی شرایط، قرار تأمین اسناد و مدارک نزد هر شخص حقیقی یا حقوقی را صادر کند. این قرار در مؤسسات مالی باید توسط دادستان کل اجرا شود و در مورد سایر اشخاص، مأموران ذی‌صلاح که در قانون مبارزه با فساد تعریف شده‌اند، می‌توانند نسبت به اجرای این قرار اقدام نمایند. در این موارد، ارائه اسناد و مدارک توسط اشخاص حقیقی یا حقوقی نقض مقررات محرمانگی محسوب نمی‌شود.

<sup>1</sup> Kin L., "Cross-Border Statutes and Other Measures to Curb Money Laundering in Singapore" available at <http://www.aseanlawassociation.org/LeeSeiuKin.pdf>.

<sup>2</sup> Lee, *op. cit.* p. 81.

<sup>3</sup> production order

## ۱۰-۴- قرار ورود به اماکن و تفتیش از آنها<sup>۱</sup>

در صورت عدم اجرای قرار تأمین اسناد و مدارک، دادگاه می‌تواند با احراز سایر شرایط به صدور قرار ورود به اماکن و تفتیش از آنها اقدام کند. هر کس مانع از اجرای قرار توسط مقامات ذیصلاح گردد، به جریمه نقدی حداکثر ۱۰،۰۰۰ دلار یا حداکثر دو سال حبس محکوم می‌شود (ماده (۶) ۳۴ قانون مبارزه با فساد).

## ۱۱- همکاری‌های بین‌المللی

### ۱۱-۱- عضویت در نهادهای بین‌المللی

الف- گروه کاری اقدام مالی (FATF): سنگاپور از سپتامبر ۱۹۹۱ تاکنون عضو این گروه بوده است.

ب- گروه آسیا/اقیانوسیه مبارزه با پولشویی:<sup>۲</sup> این گروه مبتنی بر روش گروه کاری اقدام مالی فعالیت می‌کند. این گروه در سال ۱۹۹۷ تشکیل شد که سنگاپور از مؤسسان آن بوده است. سنگاپور میزبان اولین اجلاس مشترک این گروه و گروه کاری اقدام مالی در سال ۲۰۰۵ بود.

ج- گروه اگمونت: سنگاپور در ژوئن ۲۰۰۲ به عضویت این گروه درآمد.<sup>۳</sup>

### ۱۱-۲- تصویب کنوانسیون‌های بین‌المللی

الف- کنوانسیون واحد مواد مخدر ۱۹۶۱<sup>۴</sup>

ب- کنوانسیون مواد روانگردان ۱۹۷۱<sup>۵</sup>

ج- کنوانسیون مبارزه با قاچاق مواد مخدر و مواد روانگردان ۱۹۸۸<sup>۶</sup>

د- کنوانسیون بین‌المللی مبارزه با تأمین مالی تروریسم ۱۹۹۹<sup>۷</sup>

<sup>1</sup> premises warrant

<sup>2</sup> Asia/Pacific Group on Money Laundering (APG)

<sup>3</sup> Lee, *op. cit.*, p. 75.

<sup>4</sup> Single Convention on Narcotics Drugs 1961

<sup>5</sup> Convention on Psychotropic Substances 1971

<sup>6</sup> Convention on Psychotropic Substances 1971

<sup>7</sup> International Convention for Suppression of the Financing of Terrorism 1999

### ۱۱-۳- معاضدت حقوقی/قضایی

در کشور سنگاپور، معاضدت قضایی بر اساس قانون همکاری متقابل در امور کیفری (۲۰۰۰) صورت می‌گیرد.<sup>۱</sup> این قانون ساختار و حدود همکاری با سایر کشورها را مشخص می‌کند. این قانون در سال ۲۰۰۶ اصلاح شد تا کشور سنگاپور بتواند به طور موردی، بدون نیاز به معاهده و بر اساس شرط اقدام متقابل، با کشورهای خارجی همکاری نماید.<sup>۲</sup> درخواست معاضدت به دادستان کل کشور سنگاپور ارجاع می‌شود. وی باید، بر مبنای دلایل منطقی، اقناع شود که از یک سو، شخص مقیم در خارج از کشور سنگاپور می‌تواند در تعقیب و کشف جرم کمک کند یا ادله‌ای مربوط به جرم را ارائه دهد و از سوی دیگر، مایل است به کشور سنگاپور سفر کند. موارد رد درخواست معاضدت قضایی در این قانون آمده است که از آن جمله است: کشور درخواست‌کننده معاضدت تعهدات یا توافقات دیگر خود با کشور سنگاپور را نقض کرده باشد، جرم مورد نظر ماهیت سیاسی داشته باشد، جرم مورد نظر، در صورت ارتکاب در سنگاپور، مشمول قوانین نظامی سنگاپور باشد.

### ۱۱-۴- استرداد مجرمین

در خصوص استرداد مجرمین، قانون استرداد<sup>۳</sup> حاکم است. به موجب این قانون، پولشویی عواید ناشی از جرم قاچاق مواد مخدر و دیگر جرائم شدید قابل استرداد است.<sup>۴</sup>

### ۱۱-۵- تفاهم‌نامه

اداره گزارش معاملات مشکوک می‌تواند، تحت شرایط زیر، اطلاعات به دست آمده را با نهاد خارجی ذی‌صلاح مبادله کند:

الف- کشور درخواست‌کننده بپذیرد اطلاعات درخواستی کشور سنگاپور را با مقامات ذی‌صلاح آن کشور مبادله کند (رابطه متقابل).

ب- اداره گزارش معاملات مشکوک باید اطمینان یابد اصول محرمانگی در خصوص اطلاعات ارائه شده حفظ می‌شود.

ج- دیگر شرایطی که وزیر مقرر می‌کند.

در عمل، وزیر امور تجاری تفاهم‌نامه‌های مربوط به این حوزه را امضاء می‌کند. در سپتامبر ۲۰۰۲، مرکز تحلیل و گزارشات مشکوک استرالیا با وزیر امور تجاری تفاهم‌نامه‌ای منعقد کردند که بر اساس آن، اداره گزارش معاملات مشکوک سنگاپور و مرکز فوق می‌توانند نسبت به مبادله اطلاعات با یکدیگر اقدام کنند.<sup>۵</sup>

<sup>1</sup> The Mutual Assistance in Criminal Matters Act

<sup>2</sup> the Commercial Affairs Department(2010), The Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Handbook, 3<sup>rd</sup> Edition, P. 14.

<sup>3</sup> Extradition Act

<sup>4</sup> Lee, *op. cit*, p. 89.

<sup>5</sup> Lee, *op. cit*, p. 84.

هویت منابع اطلاعات در تفاهم‌نامه‌ها محرمانه می‌ماند و تنها از آنها برای مقاصد مالی یا کشف جرم استفاده می‌شود، بدون اینکه در دادگاه‌ها قابلیت استناد داشته باشند.

## ۱۲- پرونده‌های قضایی

تا سال ۲۰۰۴، سه پرونده پولشویی گزارش شده است که در زیر دو مورد از آنها خواهد آمد:

### الف- دادستانی علیه لم چن فونگ<sup>۱</sup>

در این پرونده، دادستانی علیه فونگ، شریک صرافی ون لونگ (که مجوز صرافی و انتقال وجه داشت) طرح شکایت نمود. ۱۱۶۳ بزه دیده موارد حیف و میل اموال، با لغ بر ۸.۷ میلیون دلار سنگاپور، را به پلیس گزارش دادند. در این پرونده، فونگ در موارد زیر محکوم شناخته شد:

۱- بیست مورد اتهام خیانت در امانت

۲- یک مورد اتهام انتقال و تبدیل عواید ناشی از جرم

۳- یک مورد اتهام رشوه

دادستانی تقاضای اشد مجازات نمود و دادگاه، بر این اساس، او را به سه سال حبس به دلیل پولشویی و ۲۲ سال حبس در سایر موارد محکوم نمود.

### ب- دادستانی علیه (۱) اونگ چون هو و (۲) یو کوک وای<sup>۲</sup>

این پرونده اولین پرونده‌ای بود که دادگاه متهمان را بر اساس قانون جدید مبارزه با فساد به مجازات پولشویی محکوم نمود. متهم ردیف اول، اونگ چون هو و متهم ردیف دوم، کوک وای، هر دو از کارمندان بانک متحد مرزی<sup>۳</sup> بودند که با همدستی سه نفر دیگر یک نامه جعلی برای انتقال ۶۰۰,۰۰۰ دلار سنگاپور از حساب مشتری به حساب شریک او تهیه کردند.

متهم ردیف دوم با ۲۶ اسکناس ۱۰,۰۰۰ دلاری سنگاپور را به مقصد مالزی ترک کرد تا آنها را به رینگیت (واحد پول مالزی) تبدیل کند. سپس، به سنگاپور بازگشت و رینگیت‌ها را در یک صرافی به مبالغ خردتر تبدیل کرد. هر دو متهم با بخشی از عواید ناشی از جرم سهام خریداری کردند تا مجرمانه بودن عواید را مخفی کنند. آنها، علاوه بر محکومیت به جعل، به معاونت در جرم پولشویی نیز محکوم شدند. مجازات هر یک ۲۴ ماه حبس مقرر گردید.

<sup>1</sup> *Public Prosecutor vs Lam Chen Fong*

<sup>2</sup> *Public Prosecutor vs (i) Ong Choon Ho and (ii) Yeo Kok Wei*

<sup>3</sup> Overseas United Bank

## پیوست شماره ۱: شناسایی موکل

از آنجا که کشور سنگاپور در خصوص قوانین و مقررات مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم در مشاغل حقوقی اقدامات شایان توجهی را انجام داده است، در زیر، به مواد مربوط از دستورالعمل مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم (مصوب شورای جامعه حقوق سنگاپور)<sup>۱</sup> در سال ۲۰۰۸ اشاره می‌شود:

### احراز هویت موکل

۱. وکیل/ مشاغل حقوقی باید بر پایه اطلاعات مستقل و قابل اتکا، پیش از هر اقدامی، هویت موکل خود را احراز نماید. در صورت نیاز به اقدام فوری، شناسایی اولیه کفایت می‌کند اما باید در زمان معقول نسبت به احراز هویت وی اقدام کند.

۲. در مواردی که موکل شخص حقوقی است، وکیل باید هویت تمام اشخاصی که مالکیت یا کنترل موکل را بر عهده دارند، بر اساس اطلاعات، داده‌ها و منابع مستقل و قابل اتکا، شناسایی کند. اگر موکل وزارتخانه، نهاد دولتی، یک ارگان دولتی، هیأت تقنینی یا جزء شرکت‌های عمومی فهرست‌شده در سازمان بورس اوراق بهادار سنگاپور یا یک بورس بهادار رسمی مندرج در قانون بازارهای اوراق بهادار سنگاپور باشد، نیازی به احراز هویت موکل نیست.

۳. مشاور حقوقی باید از شخص ثالث یا واسطه (برای مثال شرکت‌ها یا سازمان‌های تأمین‌کننده اعتبار مالی را شناسایی کند) برای احراز هویت موکل استفاده کند، مشروط بر اینکه الزامات زیر تحقق یابد:

- مشاور حقوقی اطمینان حاصل کند که شخص ثالث یا واسطه خواه در سنگاپور یا در خارج که قصد دارد به آن اعتماد کند مشمول و تحت نظارت به منظور تطابق با قوانین مبارزه با پولشویی و تأمین مالی تروریسم آورده شده در توصیه‌های FATF می‌باشد و اقدامات لازم را به منظور تطابق با آن الزامات انجام داده است.
- شخص ثالث یا واسطه نمی‌تواند کسی باشد که قبلاً شورا هویت او را تایید نکرده باشد.
- اطلاعات مورد نیاز مشاور حقوقی از شخص ثالث یا واسطه بدون هیچ تاخیری و قبل از اتخاذ هر اقدامی در مورد قضیه قابل اتکا و استفاده باشند.
- شخص ثالث یا واسطه به محض درخواست مشاور حقوقی و بدون هیچگونه تاخیری آماده و خواهان ارائه مدارک و مستندات نزد خود می‌باشد که نگه داشتن آنها برای حرفه وکالت مورد نیاز می‌باشد.
- زمانی که درخواستی از سوی نماینده موکل ارائه می‌شود مشاور حقوقی باید با استفاده از منابع مستقل و داده‌ها یا مدارک و اسناد شناسایی اقدامات مقتضی را به منظور احراز هویت مشتری اصلی اتخاذ کند. مشاور حقوقی باید اطمینان

<sup>1</sup> Direction on Prevention of Money Laundering and the Funding of Terrorist Activities, The Council of the Law Society of Singapore

حاصل کند که نماینده، واقعا" وکالت و نمایندگی مشتری اصلی را به عهده دارد و دارای صلاحیت هاو اختیارات لازم برای ارائه درخواست از طرف مشتری اصلی می باشد همچنین مشاور حقوقی باید قبل از پذیرفتن درخواست ها ، در مورد نوع و ماهیت رابطه بین نماینده و مشتری اصلی تحقیق و بررسی لازم را انجام دهد.

- زمانی که مشاور حقوقی موکلی را به وکیل به منظور انجام یکی از پنج موردی که در پاراگراف ۴۸ آمده است.ارجاع می دهد ، آن وکیل باید اطلاعات کافی را به منظور شناسایی و احراز هویت مشتری و ماهیت و هدف معامله تجاری از مشاور اخذ نماید.

## احراز هویت مشتری

۴. اطلاعات زیر باید طی یک ملاقات حضوری با موکل به هنگام تشکیل پرونده از طریق بررسی و گرفتن کپی از اصل کارت شناسایی یا پاسپورت یا گواهی نامه رانندگی اخذ و مورد تایید قرار بگیرند:

۱. نام کامل
۲. تاریخ تولد
۳. ملیت
۴. آدرس محل سکونت
۵. در صورت نیاز شغل و هویت و آدرس کارفرما و در صورتی که موکل خود کارفرما باشد ، نام و آدرس شرکت متعلق به مشتری .

۵- در مواقعی که مشاور حقوقی بر اساس شواهد منطقی اطمینان حاصل کند که موکل در سطح ملی و بین المللی شناخته شده می باشد. ملزم به اخذ مدارک شناسایی نمی باشد. در چنین وضعیتی سابقه احراز هویت باید شامل نوشته و تاییدیه ای از سوی مشاور حقوقی در خصوص هویت و آدرس موکل و درج آن در پرونده باشد.

۶- اگر موکل ساکن سنگاپور نبوده و قادر به انجام ملاقات حضوری با وکیل نباشد در چنین وضعیتی مشاور حقوقی باید از موکل درخواست کپی برابر اصل از مدارک شناسایی بکند که متضمن اطلاعات ذکر شده در پاراگراف ۴ می باشند. مشاور حقوقی باید احتیاط لازم را به منظور حصول اطمینان از اینکه هویت و مشخصات ارسال شده موکل به دقت مورد بررسی قرار گرفته اند، اتخاذ کنند.

## اشخاص حقوقی

۷. اگر موکل یک شخصیت حقوقی باشد و نام آن به عنوان شرکت سهامی عام در فهرست بورس اوراق بهادار سنگاپور نباشد. مشاور حقوقی باید اطمینان حاصل کند که موکل، شرکتی است که براساس قوانین حوزه قضایی مرتبط و با اخذ کپی از گواهی شرکت، فهرست مدیران و سهامداران اصلی ( برای مثال اشخاص یا سازمان که دارنده ۲۵٪ سهام می باشند) به ثبت رسیده است.
۸. مشاور حقوقی می تواند برای تعیین میزان و نوع استعلام هایی که باید انجام شود یک رویکرد مبتنی بر ریسک را اتخاذ کند.

۹. زمانی که مشاور حقوقی اطمینان حاصل کند که خطر پولشویی یا تامین مالی تروریسم وجود ندارد و نیز ظنی در این مورد وجود ندارد، مشاور حقوقی می تواند اطلاعات مورد نیاز در زمینه هویت موکل یا موکل / هیات مدیره / سهامداران اصلی را به شیوه های زیر اخذ کند:

۱. نمودار سازمانی شرکت که توسط موکل یا موکل ارائه شده است؛

۲. اطلاعات موجود در وب سایت موکل و موکل ؛

۳. اطلاعات قابل دستیابی از گزارش سالانه موکل یا موکل ؛

۴. اطلاعات قابل دستیابی از منبع شناخته شده و قابل اعتماد.

۱۰. زمانی که سهامدار اصلی، شرکتی باشد که صلاحیت لازم برای اعمال شیوه های ساده شناسایی موکل و پروسه های تایید و احراز هویت برای آن وجود داشته باشد، در این صورت مشاور حقوقی ملزم به احراز هویت مدیران / سهامداران اصلی نمی باشد.

۱۱. زمانی که مشتری یک شرکت خصوصی ثبت شده در سنگاپور باشد:

- با جستجو در راهنمای آنلاین مراجع نظارتی شرکتی و حسابداری (ACRC) برای اثبات اینکه موکل یک شرکت ثبت شده در سنگاپور می باشد و نشانی سهامداران اصلی و مدیران اخذ شده است.
- مدارک اخذ شده از (ACRC) هویت مدیران و سهامداران اصلی را احراز کند.
- اگر موکل یکی از شرکت های تابعه باشد که به تازگی شناسایی در مورد آن صورت گرفته است و مشاور حقوقی اطمینان حاصل کرده باشد که این داده ها به روز می باشند، الزامات مکمل دیگر تنها شامل احراز هویت مدیران و سهامداران اصلی شرکت فرعی می باشد.

۱۲. اگر بررسی ها نشان داد که سهامداران شرکت ، سهامداران بی نام یا نماینده از طرف شخص دیگری می باشند در این صورت مشاور حقوقی، با توجه به ماهیت معامله یا مکان مشتری باید تعیین کند که آیا ملزم می باشد تا به منظور یافتن مالکین ذینفع سهام های این چینی شرکت اقدام به انجام شناسایی دقیق در مورد موکل نمایند یا خیر. اگر انجام چنین شناسایی دقیقی در مورد سهام های بی نام یا سهام های به نام شخص دیگر الزامی نبود یادداشت مکتوبی در پرونده مشتری درج می شود و علت اتخاذ چنین تصمیم در آن شرح داده می شود.

۱۳. برای شرکت های خارجی نیز همان رویه شرکت های خصوصی ثبت شده نیز دنبال می شود. اگر در یک کشور خارجی خاصی وکیل نتواند مدارک مورد نیاز را از سازمان های همعرض (ACRC) اخذ کند. در این صورت مشاور حقوقی می تواند هویت شرکت را که به طور مستقل توسط شخص یا سازمان مسئول در آن کشور مورد رسیدگی قرار گرفته است را مورد استفاده قرار دهد. شرکت های با سهام بی نام می توانند در معرض خطر پولشویی قرار بگیرند. و اگر شرکت خارجی در یک کشور با قوانین پولشویی و تامین مالی تروریسم ضعیف یا بدون این قوانین ثبت شده باشد، اتخاذ اقدامات مربوط به شناسایی دقیق الزامی می باشد.

### **شرکت ها و شرکت های با مسئولیت محدود**

۱۴. اگر مشتری یک شرکت ثبت شده در سنگاپور باشد وکیل باید موارد زیر را بررسی کند:

- آدرس تجاری شرکت
- هویت شریک درخواست کننده خدمات از وکیل
- هویت شریک دیگر

۱۵. اگر شرکت یک شرکت با مسئولیت محدود ثبت شده در سنگاپور باشد (LLP)، وکیل باید با جستجو در سایت (ACRC) بررسی کند که آیا شرکت مذکور مطابق الزامات به ثبت رسیده است و نیز آدرس شرکت و هویت شریک مراجعه کننده به مشاور حقوقی را به دست آورد.

۱۶. اگر شرکت یک شرکت ثبت شده خارجی یا شرکت خارجی با مسئولیت محدود باشد در این صورت مشاور حقوقی باید هویت شریک مراجعه کننده و نیز هویت شریک دیگر را مورد بررسی قرار دهد. در مورد یک شرکت خارجی با مسئولیت محدود، مشاور حقوقی باید اطمینان حاصل کند که موکل یک شرکت ثبت شده مطابق الزامات و بر اساس قوانین حوزه قضایی مربوطه می باشد. اگر در یک کشور خارجی خاصی مشاور حقوقی نتواند مدارک مورد نیاز را از سازمان های همعرض (ACRC) اخذ کند. در این صورت مشاور حقوقی می تواند هویت شرکت را که به طور مستقل توسط شخص یا سازمان مسئول در آن کشور مورد رسیدگی قرار گرفته است را مورد استفاده قرار دهد.

۱۷. مشاور حقوقی می تواند برای تعیین میزان و ماهیت استعلام هایی که باید انجام گیرد رویکرد مبتنی بر ریسک را اتخاذ کند.

## تراست ها

۱۸. زمانی که موکل یا موکل یک تراست باشد مشاور حقوقی باید هویت و مشخصات مدیر امانی و ماهیت و نوع تراست را احراز و مورد بررسی قرار دهد.

۱۹. تراست ها همیشه به عنوان مکان های پرخطر مطرح می باشند که باید اقدامات مربوط به شناسایی دقیق مشتری را اتخاذ و افزایش دهند.

## وکلا

۲۰. جایی که موکل وکیلی باشد که بنا به درخواست یک کارفرما فعالیت می کند، مشاور حقوقی باید اقدام به احراز هویت وکیل و کارفرما نماید.



۲۱. مشاور حقوقی باید فعالیت برای موکلی را که بدون دلیل معلومی از طرف شخص دیگری وکالت نامه را واگذار می کند و از ارائه هرگونه توضیح و یا مدارک شناسایی در مورد وکالت نامه امتناع می کند، را نپذیرد و یا فعالیت با مشتری این چینی را متوقف کند.

### **مؤسسات خیریه ، کلوپ ها و انجمن ها**

۲۲. زمانی که مشتری یک موسسه خیریه یا یک انجمن خاصی باشد ، مشاور حقوقی باید:

- شماره ثبت موسسه خیریه/کلوپ/انجمن را مورد بررسی و تایید قراردهد.
- اخذ نام تمامی مدیران امانی و متصدیان موسسه خیریه/کلوپ / انجمن و
- شناسایی و احراز مشخصات اشخاص حقیقی که دارای منافع و سهام بیشتر می باشند و بیشترین کنترل را بر موسسه خیریه / کلوپ / یا انجمن دارند.

### **شرکت تعاونی**

۲۳. اگر موکل یک شرکت تعاونی باشد وکیل باید:

- مشخصات ثبت شرکت تعاونی را تایید و احراز نماید.
- نام اعضا هیات مدیره و متصدیان و کارمندان تعاونی را اخذ کند.

شرکت های چند مدیریتی ( MCST )

۲۴. زمانی که موکل ( MCST ) باشد مشاور حقوقی باید نام تمام کارمندان و مدیران شورای ( MCST ) را اخذ نماید.

### **رویکرد مبتنی بر ریسک به منظور احراز هویت مشتری**

۲۵. مشاور حقوقی می تواند رویه های ساده شده این چینی احراز هویت و شناسایی مشتری را انجام دهد طوری که مشاور حقوقی بتواند به طور موثر به شناسایی و احراز هویت موکل، شخص حقیقی منصوب از طرف موکل و یا شخص حقیقی که دارای بیشترین کنترل بر سود و سهام ویا بر مشتری می باشد، اقدام نماید.

۲۶. زمانی که مشاور حقوقی چنین تصمیمی را اتخاذ می کند باید به دو عامل توجه داشته باشد:

- نوع موکل یا ارباب رجوع
- نوع رابطه تجاری یا معامله ای که مشتری قصد انجام آن را دارد.

۲۷. عواملی که باید به آنها توجه کرد تا بتوان موکلانی را که ممکن است از مشاور حقوقی برای پولشویی و اهداف تروریستی استفاده کنند، شناسایی کرد، عبارتند از :

- اگر موکل به جای اشخاص شرکت ها باشند.
- اگر موکل شخصی باشد که تا به حال رویت نشده باشد.
- اگر موکل از کشوری با سطح فساد بالا یا کشوری که سازمان های تروریستی در آن فعالیت می کنند آمده باشد.
- اگر موکل از مقامات سیاسی باشد
- اگر موکل شخصی باشد که نظارت قانونی بر آن وجود ندارد.

۲۹. عواملی که باعث افزایش خطر پولشویی و تامین مالی تروریسم می شوند عبارتند از :

- معاملاتی که در گروه معاملات آورده شده در پاراگراف ۴۸ باشند.
- اگر وجوه و پرداخت های معامله توسط شخص ثالث دریافت شوند .
- اگر معاملات به صورت برون مرزی انجام شده باشد.

۳۰. وجود عوامل ذکر شده در بالا لزوماً به معنی وجود خطر پولشویی یا تامین مالی تروریسم نمی باشد. مشاور حقوقی ملزم به اتخاذ رویه های داخلی به منظور رسیدگی و بررسی و تعیین اینکه خطر این چنین فعالیتی کم یا زیاد است و در صورت پایین بودن خطر، مشاور حقوقی می تواند اقدامات شناسایی مشتری را به صورت ساده انجام دهد.

۳۱. موارد ذکر شده در پایین نمونه هایی از مشتریانی هستند که باید رویه های شناسایی واحراز هویت برای آنها به صورت ساده صورت گیرند مگر اینکه مشاور حقوقی ظن به ارتباط موکل با پولشویی و تامین مالی تروریسم شود:

- موسسات مالی که توسط MAS نظارت می شوند.
- موسسات دولتی خارجی که مطابق توصیه های FATF مشمول الزامات نظارتی مبارزه با پولشویی و تامین مالی تروریسم می باشند.
- کل شرکت های تابعه شرکتی که در بورس سنگاپور ثبت شده باشد. و مشمول الزامات افشا سازی و مبارزه با پولشویی و تامین مالی تروریسم می باشد.
- شرکت های ثبت شده خارج از سنگاپور که مطابق توصیه های FATF مشمول الزامات مبارزه با پولشویی و تامین مالی تروریسم می باشند و برای تطابق هر چه بیشتر با این توصیه ها تحت نظارت می باشند.
- اشخاص یا شرکت هایی که اطلاعات موثق آنها درباره موکل و مالک ذی نفع به وضوح قابل دسترسی باشد.
- شراکتی که برای انجام مشاغل قانونی که مشمول الزامات مبارزه با پولشویی و تامین مالی تروریسم می باشند صورت گرفته باشد.

۳۲. موارد زیر نمونه هایی از روابط تجاری می باشند که می توان رویه های شناسایی واحراز هویت را در مورد آنها به سادگی انجام داد.

- معاملات و مواردی که مربوط به حقوق مالکیت معنوی در سنگاپور یا جای دیگر می باشند، از قبیل پرونده ها و مشاوره های مرتبط.
- معاملات و تراکنش هایی که مربوط به حقوق بازنشستگی و یا طرح های شبیه به آن که مزایای بازنشستگی کارمندان را از طریق کسری حقوق تامین می کنند و براساس این طرح قانونی فرد بازنشسته نمی تواند این سود یا بهره به شخص دیگر واگذار کند.
- فعالیت برای موکل یا موکل در معامله ای که کسب سود یا بهره سازی جود نداشته باشد. با هرگونه داد و ستد و مدیریت پول و دارایی یا اوراق بهادار ، سپرده بانکی یا سپرده اوراق بهادار با موکل و شریک دیگری صورت گرفته باشد.
- فعالیت برای موکل به منظو راعطای گواهی انحصار وراثت یا قیومیت به فردی که به عنوان امین دارایی یا ترکه می باشد.
- فعالیت برای موکل در زمینه امور حقوقی خانوادگی مانند اخذ حکم بطلان یا طلاق یا حضانت فرزند .
- زمانی که ارزش معامله از ۲۰۰۰۰ دلار بیشتر نباشد.

۳۳. مشاور حقوقی باید :

- مشاور حقوقی با ید به صورت مکتوب علت ساده سازی پروسه شناسایی و احراز هویت مشتری رادر مستند کند.
- نگهداری سوابق و بایگانی از بررسی های صورت گرفته براساس قوانین مشاغل حقوقی که حداقل مربوط به ۵ سال بعد از پایان کار باشد.

۳۴. رویکرد مبتنی بر ریسک مشاور حقوقی را ملزم به اعمال نظارت مستمر بر مشتریان و مستخدمین آنها می کند به نحوی که در موارد مشکوک مشاور حقوقی بتواند اقدام به شناسایی و احراز هویت مشتری نماید.

### **تعیین سطح فعالیت پیشرفته موکل**

۳۵. یک وکیل/ مشاور حقوقی باید، هنگام وجود شک نسبت به پولشویی و یا تأمین مالی تروریسم، و نیز در رابطه با موکلان پرخطر، از جمله موکلان غیر مقیم، اشخاص حقوقی، نهادهایی که ابزار نگهداری اموال شخصی هستند (از جمله تراست ها) و شرکت هایی که دارای سهامداران اسمی و یا سهام بی نام می باشند، تعیین سطح فعالیت موکل را ارتقا بخشند.

۳۶. شورای جامعه حقوق سنگاپور دستورالعمل خاصی را برای نحوه انجام شناسایی موکل در نظر نگرفته است اما راهکارهایی را پیشنهاد می دهد که یک وکیل/ مشاور حقوقی می تواند مد نظر قرار دهد. از جمله:

الف) احراز بیشتر هویت موکل و یا مالک ذینفع

ب) به دست آوردن اطلاعات بیشتر در مورد مالکیت و ساختار کنترل موکل

ج) درخواست اطلاعات بیشتر در مورد هدف مشاوره یا منبع وجوه

د- انجام نظارت های مستمر و پیشرفته بر اقدامات موکل

### **زمان بندی جهت احراز هویت موکل**

۳۷. یک وکیل/ مشاور حقوقی، قبل از قبول هر نوع دستور العملی، باید هر چه سریع تر، اقدامات منطقی را جهت تعیین هویت موکل به عمل آورد.

۳۸. اگر وکیل/ مشاور حقوقی نتواند هر چه سریع تر تعیین سطح فعالیت موکل را تکمیل کند، در موارد زیر، می تواند، پیش از اتمام احراز هویت موکل، با وی رابطه تجاری بر قرار نماید:

۱- هنگامی که مدیر ارشد در مشاغل حقوقی تعیین نماید که وکیل/ مشاور حقوقی می تواند به طور موثر ریسک پولشویی و تامین مالی تروریسم را مدیریت نماید.

۲- هنگامی که لازم است احراز هویت موکل جهت جلوگیری از توقف انجام تجارت موکل، به تعویق افتد و ریسک پولشویی و تامین مالی اندک است.

۳- هنگامی که وکیل/ مشاور حقوقی هیچ نوع ظنی در مورد پولشویی و یا تامین مالی تروریسم نداشته باشد.

۳۹. مشاور حقوقی قبل از اتمام احراز هویت موکل، نباید اقدامی انجام دهد، مشاوره ماهوی ندهد، هیچ نوع سندی برای معاملات موکل تهیه نکند، پیش از تکمیل معامله، به حساب موکل پولی دریافت نکند، به حساب موکل، پولی جهت انتقال به شخص ثالث ریافت نکند (به جز مخارج و هزینه های قانونی).

۴۰- هنگامی که موکل سبب به تاخیر افتادن احراز هویت می گردد، مشاور حقوقی بایستی علت آن را مد نظر قرار دهد و توجه داشته باشد که این عمل اگر به خودی خود، مشکوک به نظر می رسد، آن را به اداره گزارش معاملات مشکوک گزارش نماید.

## دسته بندی موکلان

۴۱. مشاور حقوقی باید در مورد ۴ دسته از موکل‌ها، به شرح زیر، پروفایل ریسک آنها را بررسی کند:

الف) موکل جدید

ب) موکل قبلی که برای ۵ سال و یا بیشتر با وکیل/ مشاور حقوقی در تماس نبوده‌اند.

ج) موکل قبلی که به طور منظم از ۵ سال پیش تا کنون با مشاور حقوقی در تماس بوده‌اند و در حال حاضر، شرایط تماس اول را، ندارند.

د) موکل قبلی که از ۵ سال پیش تا کنون با مشاور حقوقی در تماس بوده‌اند و در اولین تماس، مدارک تعیین هویت رسمی ارائه نموده‌اند.

۴۲. در مورد گروه الف و ب در بند ۴۱ بالا، "شناسایی کامل مشتری (KYC)" باید انجام گیرد.

۴۳. برای موکل گروه ج در بند ۴۱ بالا، مشاور حقوقی، با توجه به برآورد ریسک موکل، می‌تواند از شناسایی کامل موکل صرف نظر کند، اگر:

الف) هیچ نوع شک و یا ظنی وجود نداشته باشد.

ب) وکیل متقاعد گردد که موکل قبلی، برای او شناخته شده و هویت موکل احراز گردیده است.

ج) نوشته‌ای به پرونده موکل ضمیمه گردد که در آن مدیریت تایید نماید مشخصات موکل شناسایی شده است. در این نوشته باید جزئیات مدت زمانی که مدیر، موکل را می‌شناسد و نحوه ارجاع به مشاور حقوقی، برای مثال: از طریق یک دوست، موکل دیگر، آشنا و یا یک واحد تجاری، مشخص شده باشد.

۴۴. برای موکلی که در گروه د در بند ۴۱ بالا قرار می‌گیرند، با توجه به ارزیابی ریسک مشتری و به شرط این که مشاور حقوقی متقاعد گردد که مدارک هویتی اولیه، کافی و داری صحت می‌باشند، نیازی نیست در هنگام طرح مسائل جدید، شناسایی کامل مشتری انجام گردد.

## افراد سیاسی

۴۵. افراد سیاسی شناخته شده (PEP)، اشخاص عهده دار مشاغل دولتی حساس و مهم در یک کشور خارجی اطلاق می‌شود، از جمله: رئیس دولت یا حکومت، مقامات رسمی قضایی و یا نظامی، مدیر ارشد اجرایی در شرکت دولتی، و یا مقام مهم یک حزب سیاسی.

۴۶. هنگامی که موکل، یک فرد سیاسی است و یا بعداً چنین مشخص می‌شود:

الف) وکیل/ مشاور حقوقی باید رضایت مدیریت ارشد را جهت کار با چنین موکلی و یا ادامه کار با او، کسب نماید.

ب) وکیل/ مشاور حقوقی باید، هنگام اقدام، گام‌های منطقی برای احراز منشا سرمایه/ وجوه شخص سیاسی اتخاذ نماید.

ج) مشاور حقوقی باید، هنگام اقدام، به طور دائم، ماهیت و هدف روابط تجاری وی را کنترل نماید.

## موکل های مشکوک

۴۷. اگر موکل عضو و یا مشکوک به عضویت در یک گروه جرائم سازمان یافته، قاچاقچی مواد مخدر و یا تروریست باشد و یا توسط هر یک از این افراد به یک وکیل/ مشاور حقوقی معرفی شده باشد، و وکیل/ مشاور حقوقی مشکوک دلایلی برای ارتباط چنین موکلی با فعالیت های پولشویی داشته باشد، مشاور حقوقی نباید حق‌المشاوره / حق‌الوکاله را بپذیرد.

## درک روابط تجاری موکل

۴۸. یک وکیل/ مشاور حقوقی، در هنگام قبول درخواست موکل و نیز به طور مداوم، باید مدارک قابل قبول در مورد ماهیت/ هدف روابط تجاری موکل با مشاور حقوقی و با هر طرف دیگری را در رابطه با هر یک از پنج مورد زیر به دست آورد:

الف) خرید و فروش هر نوع زمین

ب) خرید و فروش هر نوع نهاد تجاری

ج) مدیریت پول، پس انداز، اوراق بهادار، و یا هر نوع دارایی موکل

د) ایجاد/ راه اندازی/ مدیریت شرکت، شراکت، انجمن، تراست، و یا سایر نهادها و ترتیبات حقوقی

ی) هر موردی که، از لحاظ پیچیدگی، کمیت، اهداف قانونی یا اقتصادی، و پروفایل تجاری و ریسک موکل، نسبت به روند متداول تجارت، غیر عادی باشد.

۴۹. وکیل/ مشاور حقوقی باید رویکردی موسع به اصطلاح "روابط تجاری" داشته باشد، به گونه‌ای که روابط بین مشاور حقوقی و موکل و نیز روابط بین موکل و سایر طرف‌های معامله/ سلیر موضوعات را در برگیرد.

۵۰. برای پنج مورد ذکر شده در بند ۴۸، وکیل/ مشاور حقوقی باید خود را متقاعد سازد که در رابطه با ماهیت و هدف رابطه تجاری موکل با هر طرف دیگر معامله- که مشاور حقوقی درخواست آن را می‌دهد- اطلاعات کافی دارد. این چنین اطلاعات نه فقط در زمان درخواست موکل که به طور مداوم باید مورد توجه مشاور حقوقی قرار گیرد.

۵۱. ممکن است تغییراتی در درخواست‌ها و روابط بین موکل و اشخاص ثالث روی دهد که ظن و ریسک سوء استفاده از مشاور حقوقی در جهت پولشویی و یا فعالیت‌های تامین مالی تروریسم را برمی‌انگیزد. بنابراین، اطلاعات به دست آمده توسط مشاور حقوقی باید کافی باشد تا بتواند ریسک و یا تهدید سوء استفاده برای پولشویی عواید حاصل از جرم و فعالیت‌های تامین مالی تروریسم را تعیین نماید. سپس مشاور حقوقی می‌تواند تصمیم بگیرد همکاری را متوقف سازد و یا این که، در صورت وجود دلایل کافی، به واحد گزارش معاملات مشکوک ارسال نماید.

۵۲. در رابطه با تراکنش‌های مربوط به زمین، ظن و علائم هشدار دهنده زمانی به وجود می‌آید که:

الف) برای خرید زمینی که قیمت آن بسیار پایین است، حجم بسیار زیادی پول نقد پرداخت گردد.

ب) روش تأمین مالی غیر معمول است، برای نمونه، سرمایه‌گذاری از طریق شخص ثالث که عضوی از فامیل یا آشنای خریدار نیست.

ج) ملک دارای چندین مالک باشد و یا این که شرکت‌های اسمی مالک آن باشند و هیچ نوع دلیل منطقی نیز برای آن وجود نداشته باشد.

۵۳. هنگامی که از وکیل/ مشاور حقوقی درخواست می‌شود شخص حقوقی/ تأسیس کند و یا هر نوع معامله خرید/ فروش/ ادغام مربوط به نهاد قانونی را انجام دهد، باید:

الف) در صورت نیاز، اطلاعات مربوط به دلایل ایجاد شخص حقوقی در یک کشور خارجی را مد نظر قرار دهد.

ب) هنگام معامله با تراست‌های برون مرزی، که در کشورهای بهشت مالیاتی پایین که دارای قوانین رازداری و محرمانگی شدید بانکی هستند یا در حوزه‌های قضایی که اسامی آن‌ها به عنوان "کشورهای غیر همکار و یا تروریست" توسط FATF در لیست سیاه آورده شده و یا دارای رویه‌های پولشویی مناسب نمی‌باشند، توجه خاص و بررسی‌های بسیار به عمل آورد.

۵۴. هنگامی که موکل یک شخص حقوقی است و فرد دارای منافع کنترلی در موکل یک فرد سیاسی (PEP) است، مشاور حقوقی باید اقدامات منطقی جهت تعیین منشأ سرمایه/ وجوه شخص حقوقی به عمل آورد.

۵۵. نیازی نیست وکیل/ مشاور حقوقی تحقیقات گسترده و وسیعی در مورد این که آیا آن شخص، یک فرد سیاسی (PEP) است یا نه، انجام دهد.

۵۶. اگر یک وکیل/ مشاور حقوقی مشکوک باشد که یک موکل، فرد سیاسی (PEP) هست یا نه، می‌تواند از جستجوگر اینترنتی برای به دست آوردن اخبار و اطلاعات استفاده نماید و یا در یک منبع قابل اعتماد، که مشخصات هویتی بین‌المللی را به صورت الکترونیکی ارائه می‌دهد، جستجو نماید.

۵۷. وکیل/ مشاور حقوقی باید حداقل ۵ سال از اتمام روابط، مدارک هویتی فرد سیاسی (PEP) را نگهداری نماید.

۵۸. یک وکیل/ مشاور حقوقی به طور عادی باید منشأ سرمایه/ وجوه فرد سیاسی (PEP) را با پرسیدن سؤالاتی در مورد منشأ سرمایه/ وجوه وی تعیین نماید.

۵۹. یک وکیل/ مشاور حقوقی باید از طریق موارد زیر، با تکیه بر مبنای ریسک مناسب، نظارت مستمر بر روابط تجاری به عمل آورد:

الف) بررسی سیر معاملات انجام شده فرد موکل (در صورت ضرورت، منشأ وجوه)، برای اطمینان از این که معاملات انجام شده با دانش مشاور حقوقی از موکل خود و از تجارت وی و پروفایل کلی ریسک سازگاری دارد.

ب) هوشیار بودن در مورد هر نوع موقعیت مشکوکی که می‌تواند نشان دهنده پولشویی و یا تامین مالی تروریسم باشد.

ج) اطمینان از این که اطلاعات جمع‌آوری شده طی روند "شناسایی کامل مشتری (DDC)"، به خصوص در مورد آن دسته از موکل‌ها و روابط تجاری پر خطر، به روز و مرتبط نگهداری می‌شوند.



## اجرای سیاست ها، رویه ها و نظام ها

۶۰. وکیل/ مشاور حقوقی باید سیاست‌ها، رویه‌ها و نظام‌هایی را اتخاذ کند که به او اجازه می‌دهد عوامل ریسک مرتبط را تعیین و قبل از قبول هر نوع درخواست موکل، وی را به طور کامل شناسایی نماید.

۶۱. همچنین یک وکیل/ مشاور حقوقی باید به تهدیدات پولشویی و تامین مالی تروریسم ناشی از فناوری های جدید که نا شناس ماندن و پنهان نمودن هویت را در بر دارد، توجه نموده و اقداماتی را جهت جلوگیری از استفاده از چنین فناوری هایی در برنامه های پولشویی و تامین مالی تروریسم، اتخاذ نماید.

## نگهداری سوابق و رویه های ضبط و نگهداری

۶۲. وکیل/ مشاور حقوقی بایستی مدارک مورد استفاده جهت تعیین هویت موکل را به مدت ۵ سال از تکمیل آخرین معامله موکل نگهداری نماید. همچنین، وکیل/ مشاور حقوقی باید مدارک حاصل از استعلامات مربوط به احراز هویت موکل و پاسخ های دریافت شده ی آن ها را نگهداری نماید.

۶۳. در مورد یکی از پنج گروه ذکر شده در بند ۴۸، وکیل/ مشاور حقوقی نیز باید مدارک مورد استفاده برای آن هدف/ رابطه تجاری بین موکل و اشخاص ثالث را برای مدت ۵ سال نگهداری نماید.

## حساب بانکی و پول نقد موکل

۶۴. وکیل/ مشاور حقوقی نباید پرداخت‌های نقدی (اسکناس یا سکه) بیش از ۱۰۰۰.۰۰۰ دلار به حساب بانکی موکل را، بدون تعیین منشأ وجوه، از او قبول نماید.

۶۵. اگر وکیل/ مشاور حقوقی از منشأ وجوه موکل اطلاعی نداشته باشد، باید ریسک پذیرفتن وجوه موکل به حساب بانکی وی را ارزیابی نماید.

۶۶. وکیل/ مشاور حقوقی باید به تراکنش‌هایی که در آن حجم بسیار زیادی پول نقد بدون هیچ نوع دلیل قانونی مشخص، به حساب موکل واریز می‌گردد توجه بیشتری نماید. برای نمونه، وقتی موکل به وکیل/ مشاور حقوقی دستور می‌دهد مقدار زیادی پول حواله نماید که با هیچ یک از معاملاتی که مشاور حقوقی درگیر آن بوده است ارتباطی ندارد.

۶۷. وکیل/ مشاور حقوقی نباید هیچ نوع حساب بانکی برای منابع ناشناس و یا موکل‌هایی که به صورت مشخص دارای اسامی جعلی می باشند، افتتاح و یا حفظ نماید و هیچ نوع پولی نباید از آن‌ها قبول نماید.

## معاملات مشکوک

۶۸. با توجه به موارد زیر، معامله‌ای مشکوک است که توجیه تجاری آشکاری نداشته باشد:

(۱) پیچیدگی مورد

(۲) کمیت موجود

(۳) هدف اقتصادی یا قانونی آشکار و

(۴) پروفایل و مشخصات تجاری و ریسک موکل

۶۹. هنگامی که معامله‌ای با توجه به موارد ذکر شده در بند ۴۸، مشکوک است، وکیل/ مشاور حقوقی بایستی، هنگام قبول درخواست و نیز به طور مستمر، مدارک قابل قبول و متقاعد کننده از ماهیت/ هدف رابطه تجاری موکل با وکیل/ مشاور حقوقی و با دیگر اشخاص ثالث به دست آورد.

۷۰. معاملاتی که موکل بدون دلیل موجه به خدمات وکیل/ مشاور حقوقی سنگاپوری مراجعه می‌کند، باید بررسی شود. برای نمونه، هنگامی که موکل خارجی، بدون داشتن دلایل مشخص، از خدماتی در سنگاپور استفاده می‌نماید که در کشور خود و یا در جای دیگری می‌تواند به همان قیمت و یا ارزان‌تر یا با کیفیت بهتر به دست آورد.

۷۱. هنگامی که موکل از وکیل/ مشاور حقوقی معامله‌ای را درخواست می‌کند یا با اشخاصی، اعم از شرکت‌ها و مؤسسات مالی، در ارتباط است یا رابطه‌ای تجاری برقرار می‌کند که فاقد توجیه قانونی یا اقتصادی آشکاری است یا اشخاص درگیر معامله از کشورهایی هستند که توصیه‌های FATF در آن اجرا نشده یا ناقص اجرا شده، وکیل/ مشاور حقوقی باید تا حد امکان سوابق و اهداف معامله/ رابطه تجاری را بررسی نماید.

۷۲. فهرست معاملات مشکوک در دستورالعمل‌های نهاد پولی مشخص شده است که حسب مورد بر مشاغل حقوقی نیز قابل اعمال است.

پیوست شماره ۲: فرم گزارش معاملات مشکوک برای اشخاص حقوقی

| <b>Reporting Company/Business</b>                               |  |
|---|--|
| Name:   |  |
| Address:  |  |
| Telephone No:   |  |
| Fax No:   |  |
| Email Address:  |  |
| <b>Reporting Officer</b>  |  |
| Name:   |  |
| Designation:  |  |
| Report Reference No.:   |  |
| Contact Officer: (if different from reporting officer)          |  |
| Designation:  |  |
| <b>Particulars of Subject</b>                                   |  |
| Name:   |  |
| Registration Number   |  |
| Registration Date:  |  |
| Country of Registration:  |  |
| Address:  |  |
| Foreign Address: (if any)                                       |  |
| Telephone:  |  |
| Name of CEO/ Partners/Sole-Proprietor/ Trustees or equivalent*: |  |
| Date when particulars were last updated (where applicable):     |  |
| <b>Authorised Signatories Particulars</b>                       |  |
| Name:   |  |
| Birth Date:   |  |

|  |             |                                   |
|--|-------------|-----------------------------------|
| Nationality:   |             |                                   |
| NRIC/Passport No./Other ID No.*:   |             |                                   |
| Home Address:  |             |                                   |
| Occupation:  |             |                                   |
| Employer's Name (if any):  |             |                                   |
| Employer's Address:  |             |                                   |
| <b>Business Relationship with Subject (including account details if any):</b>  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Suspicious Transaction(s)</b>   |             |                                   |
| <b>Amount</b>  | <b>Date</b> | <b>Description of transaction</b> |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Reason(s) for Suspicion:</b>  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Other Relevant Information</b> (including any other information which are linked to the transaction(s) and any actions taken by the reporting entity in response to the transaction): |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |

A copy each of the following documents is attached:

- Customer Identification Documents
- Relevant Documents Supporting the Suspicious Transaction

\_\_\_\_\_  
 (Signature of Reporting Officer)

Date:

پیوست شماره ۳: فرم گزارش معاملات مشکوک برای اشخاص حقیقی

|   |  |
|---|--|
| <b>Reporting Company/Business</b>                           |  |
| Name:   |  |
| Address:  |  |
| Telephone No:   |  |
| Fax No:   |  |
| Email Address:  |  |
| <b>Reporting Officer</b>                                    |  |
| Name:   |  |
| Designation:  |  |
| Report Reference No.:                                       |  |
| Contact Officer: (if different from reporting officer)      |  |
| Designation:  |  |
| <b>Particulars of Subject</b>                               |  |
| Name:   |  |
| NRIC/Passport No./ Other ID*:                               |  |
| Birth Date:   |  |
| Nationality:  |  |
| Address:  |  |
| Foreign Address: (if any)                                   |  |
| Telephone:  |  |
| Date when particulars were last updated (where applicable): |  |
| <b>Employment Details</b>                                   |  |
| Occupation:   |  |

|  |             |                                   |
|--|-------------|-----------------------------------|
| Employer's Name:   |             |                                   |
| Address:   |             |                                   |
| Telephone:   |             |                                   |
| <b>Business Relationship with Subject (including account details if any):</b>  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Suspicious Transaction(s)</b>   |             |                                   |
| <b>Amount</b>  | <b>Date</b> | <b>Description of transaction</b> |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Reason(s) for Suspicion:</b>  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
| <b>Other Relevant Information</b> (including any other information which are linked to the transaction(s) and any actions taken by the reporting entity in response to the transaction): |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |
|  |             |                                   |

A copy each of the following documents is attached:

- Customer Identification Documents
- Relevant Documents Supporting the Suspicious Transaction

\_\_\_\_\_

(Signature of Reporting Officer)

Date:

پیوست شماره ۴: فرم اظهارنامه گمرکی پیکها

State the first type of CBNI. e.g. Currency  
 State the currency code and amount. e.g. SGD 40,000  
 State the second type of CBNI. e.g. Traveller's cheque, State currency code and amount  
 Fill on name of person/entity from whom CBNI is received

Indicate whether report is made for yourself or for others  
 State the movement of CBNI  
 Fill in your full name  
 Fill in your date of birth  
 Fill in your passport no.  
 Fill in country of issue  
 Fill in your nationality  
 Fill in your occupation  
 Fill in your permanent address  
 Fill in name of company or association or body of persons (if report is made for company or association)  
 Fill in country of registration/incorporation of company or association or body of persons, corporate or unincorporate

NOTE: Please complete the form legibly in **BLOCK LETTERS** (one letter per box) and use only **BLACK** or **BLUE** ink.

Part I: PARTICULARS OF DECLARANT  
 (Tick one) I am making this report  For myself  On behalf of another person / entity  
 (Tick one) Movement of CBNI  Entering Singapore  Leaving Singapore  
 Full Name in Passport (BLOCK LETTERS ONLY)  
 Date of Birth (DD-MM-YYYY) Gender  Male  Female  
 Passport Number  
 Country of Issue  
 Nationality  
 Occupation / Profession / Business Activity  
 Permanent Address in Singapore or Overseas  
 To be completed if the person on whose behalf the report is made is a company or association or body of persons, corporate or unincorporate  
 Name of company or association or body of persons, corporate or unincorporate (BLOCK LETTERS ONLY)  
 Country of Registration / Incorporation of company or association or body of persons, corporate or unincorporate

Part II: INFORMATION ON PHYSICAL CURRENCY AND BEARER NEGOTIABLE INSTRUMENTS (CBNI)  
 Details of CBNI  
 CBNI 1 (Tick one)  
 Currency  Traveller's Cheque  Cheque  
 Money Order  Bill of Exchange  Promissory Note  
 Others:  
 Currency code Amount (to nearest whole number)  
 CBNI 2 (Tick one)  
 Currency  Traveller's Cheque  Cheque  
 Money Order  Bill of Exchange  Promissory Note  
 Others:  
 Currency code Amount (to nearest whole number)  
 CBNI 3 (Tick one)  
 Currency  Traveller's Cheque  Cheque  
 Money Order  Bill of Exchange  Promissory Note  
 Others:  
 Currency code Amount (to nearest whole number)  
 Please fill in and attach a separate form if you have more than 3 types of CBNI.  
 2. Country from which CBNI was moved, if applicable  
 3. Country to where CBNI is to be moved, if applicable  
 4. Purpose of CBNI, if known (e.g. business, education, personal expenses)  
 5. Do you own the CBNI?  
 Yes  No

8a. Name of person / entity from whom CBNI is received, if applicable  
 8b. Address of person / entity from whom CBNI is received, if applicable  
 9a. Name of intended recipient of CBNI, if applicable  
 9b. Address of intended recipient of CBNI, if applicable

Part III: SIGNATURE  
 I declare that the information provided is true and correct.  
 SIGN HERE  
 Date (DD-MM-YYYY)  
 Part IV: FOR OFFICIAL USE ONLY  
 Remarks  
 Officer's Name / Service Number  
 Count Verified  Yes  No  
 Voluntary Report  Yes  No  
 NP 728

Fill in the address of person/entity from whom CBNI is received  
 Fill in the name of person who is the intended recipient of the CBNI  
 Fill in the address of person who is the intended recipient of the CBNI  
 Please sign here  
 Fill in the date  
 Fill in country from which CBNI was moved  
 Fill in country to where CBNI is to be moved  
 Fill in purpose of CBNI  
 Indicate whether you own the CBNI

## پیوست شماره 5: فرم اظهارنامه گمرکی مسافران

### General Information

1. You are required by law to give a full and accurate report if the total value of physical currency\* and bearer negotiable instruments\* (CBNI) you carry on your person, exceeds SGD 30,000 (or its equivalent in a foreign currency), when entering or leaving Singapore.
2. The punishment under the law for failing to give a full and accurate report is a fine not exceeding SGD 50,000 or imprisonment for a term not exceeding 3 years, or to both. The CBNI may also be seized.
3. For assistance, please approach any immigration officer or call the Suspicious Transaction Reporting Office at telephone number +65 6557 5480 or visit the Singapore Police Force website at [www.spf.gov.sg](http://www.spf.gov.sg).

\*Physical Currency refers to the coin and printed money (whether of Singapore or of a foreign country) that is designated as legal tender and circulates as, and is customarily used and accepted as, a medium of exchange in the country of issue.

\*A Bearer Negotiable Instrument (BNI) means:

- (a) a traveller's cheque; or
- (b) any negotiable instrument that is in bearer form, indorsed without any restriction, made out to a fictitious payee or otherwise in such form that title thereto passes upon delivery, and includes a negotiable instrument that has been signed but with the payee's name omitted.

Examples of negotiable instruments are a bill of exchange, cheque or promissory note.

### List of commonly used currency codes

| Country, Currency                | Currency code |
|----------------------------------|---------------|
| Australia, Dollar                | AUD           |
| Bangladesh, Taka                 | BDT           |
| Brunei Darussalam, Dollar        | BND           |
| Canada, Dollar                   | CAD           |
| China, Yuan Renminbi             | CNY           |
| Denmark, Kroner                  | DKK           |
| Egypt, Pound                     | EGP           |
| Euro Member Countries, Euro      | EUR           |
| Hong Kong, Dollar                | HKD           |
| India, Rupee                     | INR           |
| Indonesia, Rupiah                | IDR           |
| Japan, Yen                       | JPY           |
| Korea, Won                       | KRW           |
| Kuwait, Dinar                    | KWD           |
| Malaysia, Ringgit                | MYR           |
| Mexico, Peso                     | MXN           |
| New Zealand, Dollar              | NZD           |
| Norway, Krone                    | NOK           |
| Pakistan, Rupee                  | PKR           |
| Philippine, Peso                 | PHP           |
| Russia, Ruble                    | RUB           |
| Saudi Arabia, Riyal              | SAR           |
| Singapore, Dollar                | SGD           |
| South Africa, Rand               | ZAR           |
| Sri Lanka, Rupee                 | LKR           |
| Sweden, Kronor                   | SEK           |
| Switzerland, Franc               | CHF           |
| Taiwan, New Dollar               | TWD           |
| Thailand, Baht                   | THB           |
| United Kingdom, Pound            | GBP           |
| United States of America, Dollar | USD           |
| Vietnam, Dong                    | VND           |

Please submit the report to any  
Immigration Officer at:

Customs Red Channel - On Arrival  
Immigration Counter - On Departure

## Physical Currency and Bearer Negotiable Instruments Report

### Traveller

**CORRUPTION, DRUG TRAFFICKING AND  
OTHER SERIOUS CRIMES  
(CONFISCATION OF BENEFITS) ACT  
(CHAPTER 65A)  
SECTIONS 48C**



There is no restriction to bringing in and taking out any type or amount of physical currency\* and bearer negotiable instruments.\* This reporting requirement is part of the effort to combat international money laundering and terrorism financing.

THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE.